

1th SAPPORO SNOW FESTIVAL

2th SAPPORO SNOW FESTIVAL

3th SAPPORO SNOW FESTIVAL

4th SAPPORO SNOW FESTIVAL

5th SAPPORO SNOW FESTIVAL

6th SAPPORO SNOW FESTIVAL

7th SAPPORO SNOW FESTIVAL

8th SAPPORO SNOW FESTIVAL

9th SAPPORO SNOW FESTIVAL

10th SAPPORO SNOW FESTIVAL

11th SAPPORO SNOW FESTIVAL

12th SAPPORO SNOW FESTIVAL

13th SAPPORO SNOW FESTIVAL

14th SAPPORO SNOW FESTIVAL

15th SAPPORO SNOW FESTIVAL

16th SAPPORO SNOW FESTIVAL

17th SAPPORO SNOW FESTIVAL

18th SAPPORO SNOW FESTIVAL

19th SAPPORO SNOW FESTIVAL

20th SAPPORO SNOW FESTIVAL

21th SAPPORO SNOW FESTIVAL

22th SAPPORO SNOW FESTIVAL

23th SAPPORO SNOW FESTIVAL

24th SAPPORO SNOW FESTIVAL

25th SAPPORO SNOW FESTIVAL

26th SAPPORO SNOW FESTIVAL

27th SAPPORO SNOW FESTIVAL

9th SAPPORO SNOW FESTIVAL

10th SAPPORO SNOW FESTIVAL

11th SAPPORO SNOW FESTIVAL

12th SAPPORO SNOW FESTIVAL

13th SAPPORO SNOW FESTIVAL

14th SAPPORO SNOW FESTIVAL

15th SAPPORO SNOW FESTIVAL

16th SAPPORO SNOW FESTIVAL

17th SAPPORO SNOW FESTIVAL

18th SAPPORO SNOW FESTIVAL

19th SAPPORO SNOW FESTIVAL

20th SAPPORO SNOW FESTIVAL

21th SAPPORO SNOW FESTIVAL

22th SAPPORO SNOW FESTIVAL

23th SAPPORO SNOW FESTIVAL

24th SAPPORO SNOW FESTIVAL

25th SAPPORO SNOW FESTIVAL

26th SAPPORO SNOW FESTIVAL

27th SAPPORO SNOW FESTIVAL

28th SAPPORO SNOW FESTIVAL

29th SAPPORO SNOW FESTIVAL

30th SAPPORO SNOW FESTIVAL

31th SAPPORO SNOW FESTIVAL

32th SAPPORO SNOW FESTIVAL

33th SAPPORO SNOW FESTIVAL

34th SAPPORO SNOW FESTIVAL

35th SAPPORO SNOW FESTIVAL

17th SAPPORO SNOW FESTIVAL

18th SAPPORO SNOW FESTIVAL

19th SAPPORO SNOW FESTIVAL

20th SAPPORO SNOW FESTIVAL

21th SAPPORO SNOW FESTIVAL

22th SAPPORO SNOW FESTIVAL

23th SAPPORO SNOW FESTIVAL

24th SAPPORO SNOW FESTIVAL

25th SAPPORO SNOW FESTIVAL

26th SAPPORO SNOW FESTIVAL

27th SAPPORO SNOW FESTIVAL

28th SAPPORO SNOW FESTIVAL

29th SAPPORO SNOW FESTIVAL

30th SAPPORO SNOW FESTIVAL

31th SAPPORO SNOW FESTIVAL

32th SAPPORO SNOW FESTIVAL

33th SAPPORO SNOW FESTIVAL

34th SAPPORO SNOW FESTIVAL

35th SAPPORO SNOW FESTIVAL

36th SAPPORO SNOW FESTIVAL

37th SAPPORO SNOW FESTIVAL

38th SAPPORO SNOW FESTIVAL

39th SAPPORO SNOW FESTIVAL

40th SAPPORO SNOW FESTIVAL

41th SAPPORO SNOW FESTIVAL

42th SAPPORO SNOW FESTIVAL

43th SAPPORO SNOW FESTIVAL

50th SAPPORO SNOW FESTIVAL

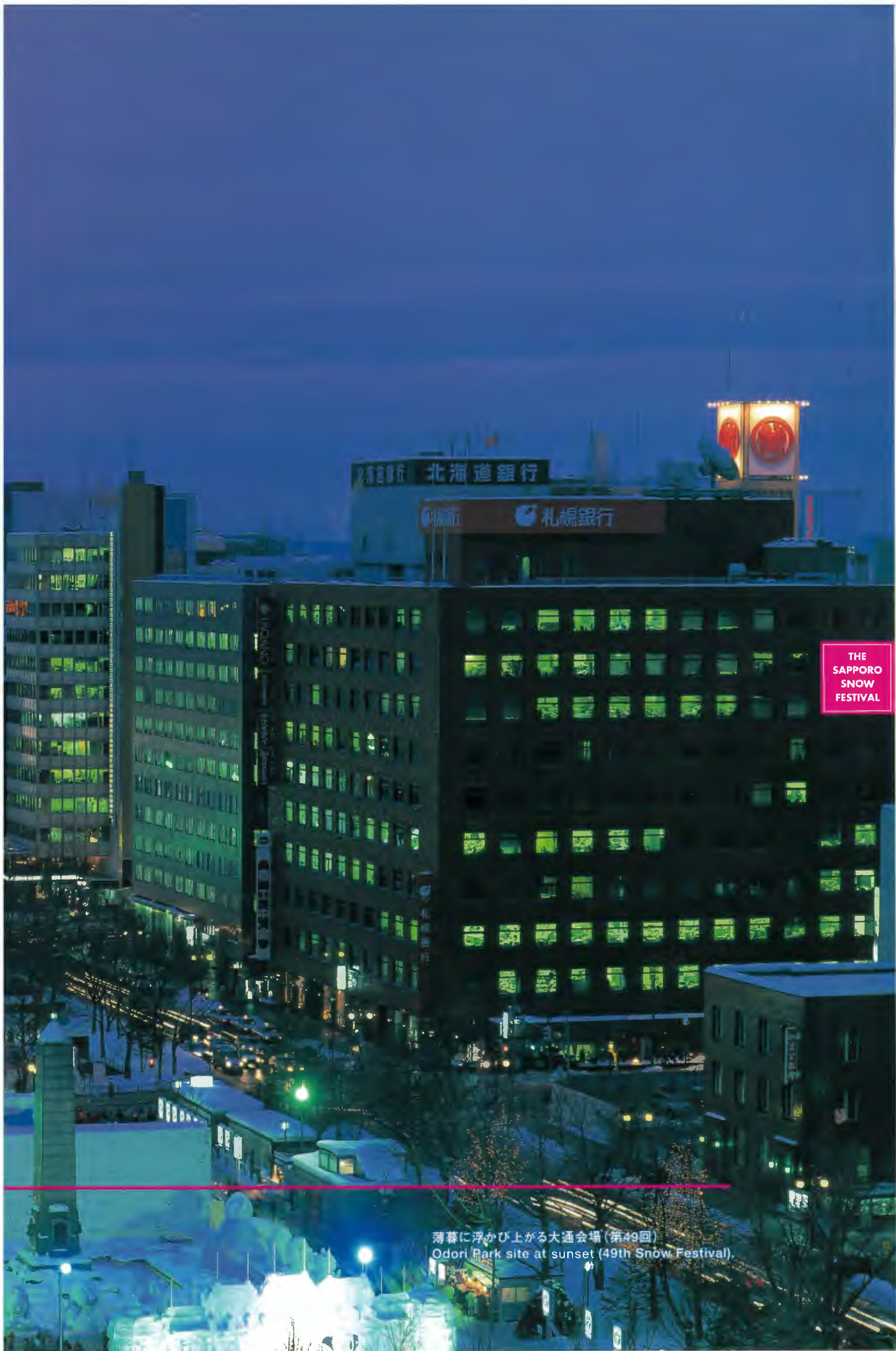
さっぽろ雪まつり50年



「雪に刻むドラマ」

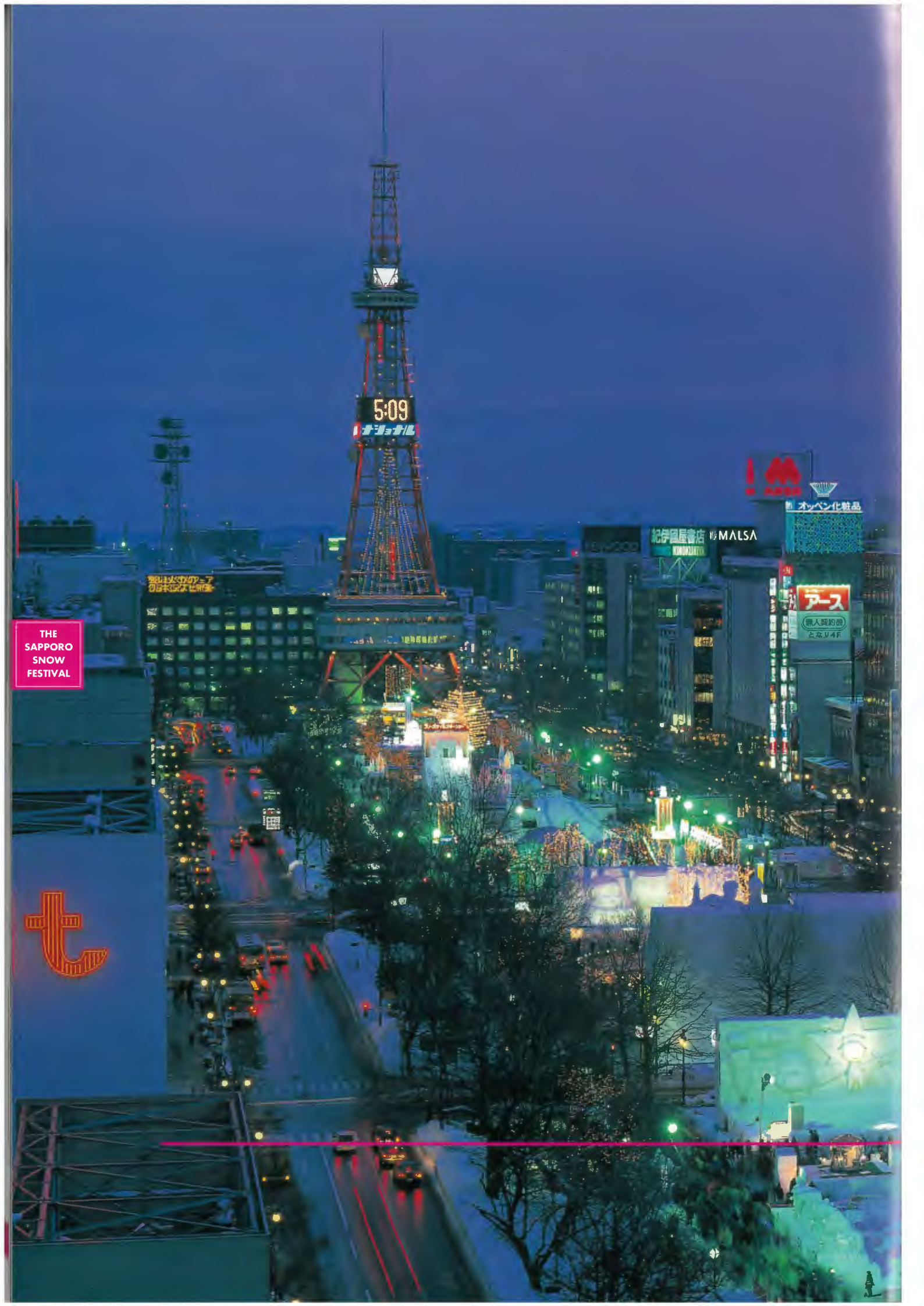
Frontispiece "Drama Carved on Snow"

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

薄暮に浮かび上がる大通会場（第49回）
Odori Park site at sunset (49th Snow Festival)



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL





「キング・オブ・リゾートアンドハワイ」の雪像ステージで踊るYOSAKOIソーラン祭りの踊り子たち (第48回)
Yosakoi Soran dancers perform on the snow stage in "King of Resort, and Hawaii" (48th Snow Festival).



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

初めての雪まつりが、手さぐりの中で開催されたのは昭和二十五年のことです。以来幾多の苦難をのり越え、第五十回を迎えるに至りましたことは、関係者のひとりとして大きな喜びであります。

第一回は、わずか六基の雪像でありましたが、そこには、暗いムードを拭い去り、明るく、楽しく、未来に向かって活気あふれた街にしたいとの願いが込められており、厳寒の冬を克服するフロンティア精神に溢れておりました。その精神を継承し、雪まつりを札幌が世界に誇る財産として、これからも大切に育てていきたいと思えます。

また、半世紀にわたる歩みの中で、さまざまな困難をのり越え、国際的なイベントに成長したかげには、市民の協力はもとより、実行委員会、自衛隊、報道機関など関係者各位のご尽力があったからこそと思えます。深く敬意を表する次第であります。

いま五十年の大きな節目を迎え、この記念誌を発刊することは、誠に意義深く、今後二十一世紀に向けてますます発展する雪まつりの大きな指針となることを確信してやみません。



札幌市長 桂 信雄

ごあいさつ

「さっぽろ雪まつり50年」の 発刊にあたって

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

On the publication of "50 Years of the Sapporo Snow Festival"

The first Sapporo Snow Festival was held in 1950 with no predecessors to guide us. As one of the participants, I am delighted that the Snow Festival is celebrating its 50th anniversary after surmounting many difficulties.

The first Sapporo Snow Festival began with only six snow statues, in the hopes of dispelling gloom and creating a cheerful, pleasant city filled with enthusiasm for the future and a frontier spirit to face the severe winter. I am a successor to this spirit and would like to go on carefully fostering the Snow Festival as a heritage that Sapporo is proud to show to the world.

In its half century of history, the Snow Festival could not have overcome many obstacles to become an international event without the efforts of people from such organizations as the Executive Committee, the Self-Defense Force, and the press, not to mention the cooperation of citizens. I pay my deepest respect to all involved.

I believe that the publication of this 50th anniversary memorial booklet is truly significant and will be an excellent guideline for the Sapporo Snow Festival as it continues to grow into the 21st century.

Nobuo Katsura
Mayor of Sapporo

パリでは毎年二月五日、国営放送が「さっぽろ雪まつり」開幕を取り上げ、放送しています。ほかの国々でも、歳時記の季語のように冬のイベントとして報道してくれるようになりました。いまや「さっぽろ雪まつり」は世界のまつりになりました。

一九五〇年、大通公園の一角の雪捨て場で、初めて、たった一日の雪まつりが開かれたとき、戦後の耐乏生活の中で札幌市民の表情が、つらさを忘れたように明るく輝くのを私は見ました。そのときから、私は雪まつりと関わることになりました。今日、雪まつりに、三百万人を超す国内外の人たちが集い、心から楽しみ、感動する姿は、まさに「純白の夢よぶ世界のひろば」であり、記念すべき今年、「二回目の「環太平洋観光サミット'99」が開催され、内外の多くの賓客をお迎えして、この成熟した雪まつりを披露できることは、第五十回さっぽろ雪まつり実行委員会として、このうえない栄誉であり、限らない喜びであります。

五十年を回顧して、私たち札幌市民が誇りに思うのは、雪や寒さにたじろがず、楽しさに変えた北国の感性と英知、そして、全市民的な合意と支援です。いま、私は、雪まつりに携わってきた多くの人々や市民一人ひとりと握手して、「ありがとう」と申し上げたい気持ちであり、市民への感謝をこめて、五十年の創意、努力の記録を本書に集大成しました。ぜひ、市民自らの記録としても書架にお納めいただきたいものです。



ごあいさつ いまや、 世界の雪まつりです

第50回さっぽろ雪まつり
実行委員会会長
札幌観光協会会長
薩 一夫

The Sapporo Snow Festival has become world-famous.

In Paris the opening of the Sapporo Snow Festival is televised on February 5th of each year by the national public broadcasting station. It is also covered by other countries as a symbol of winter. The Sapporo Snow Festival has become a world festival.

In 1950 I witnessed the first Snow Festival, held in a corner of Odori Park's snow fill area just for one day. I saw the faces of the Sapporo people glow as if all the troubles of the austere post-War period had gone, and I have been involved in the Snow Festival ever since. Today more than two million people from this country and abroad come to enjoy and are deeply moved by the Festival. It is truly a "pure white world dream plaza." In this 50th memorial year, the "2nd Pacific Tourism Summit (PATS) '99" will be held. It is a great honor and pleasure for the 50th Sapporo Snow Festival Executive Committee to welcome many Japanese and international visitors and present them with the Snow Festival we have all seen to fruition.

Looking back over the past 50 years, we Sapporo citizens are especially proud of the northern wisdom and sensibility that transformed the challenge of a cold, snowy climate into enjoyment. We are also proud of the consensus and support we receive from all its people. I wish I could shake hands with each one who took part in the Snow Festival and each citizen, and say "Thank you." To acknowledge the Sapporo citizens we have compiled this record of the past 50 years of ingenuity and effort. Please keep our book on your shelf as a story of our people.

Kazuo Satsu
Chairman of the 50th Sapporo Snow Festival Executive Committee
Chairman of the Sapporo Tourist Association

雪と氷の祭典として世界的にも著名な「さっぽろ雪まつり」が五十回目という記念すべき節目を迎えましたことを心からお祝い申し上げます。

この雪まつりは、北国の冬を市民が楽しむ手づくりのお祭りとして始められましたが、年々内容を充実させ、今では期間中に国内外から二百万人を超える観光客が訪れる、我が国屈指のビッグイベントに成長しました。

これもひとえに、雪まつりをこよなく愛し、長年にわたる物心両面で支えて来られた市民や企業、そして関係機関の皆様をはじめとする、多くの方々のご努力の賜物と深く敬意を表します。

北海道ならではの冬の魅力を内外にアピールする「さっぽろ雪まつり」は、その後の各地の冬まつりの良き手本となるなど、北海道の冬季観光の推進に果たした功績は計り知れず、雪像のテーマ募集などを通じて、多くの子供たちの夢と希望をはぐくんできたことも高く評価されています。

こうした輝かしい歴史をつくってきた「さっぽろ雪まつり」が、今後ともますます発展することをお祈りして、お祝いの言葉といたします。



北海道知事 堀 達也

祝辞

さっぽろ雪まつり 50年に寄せて

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

On the 50th anniversary of the Snow Festival

I extend my warmest congratulations on the 50th anniversary of the Sapporo Snow Festival, a world-renowned snow and ice festival.

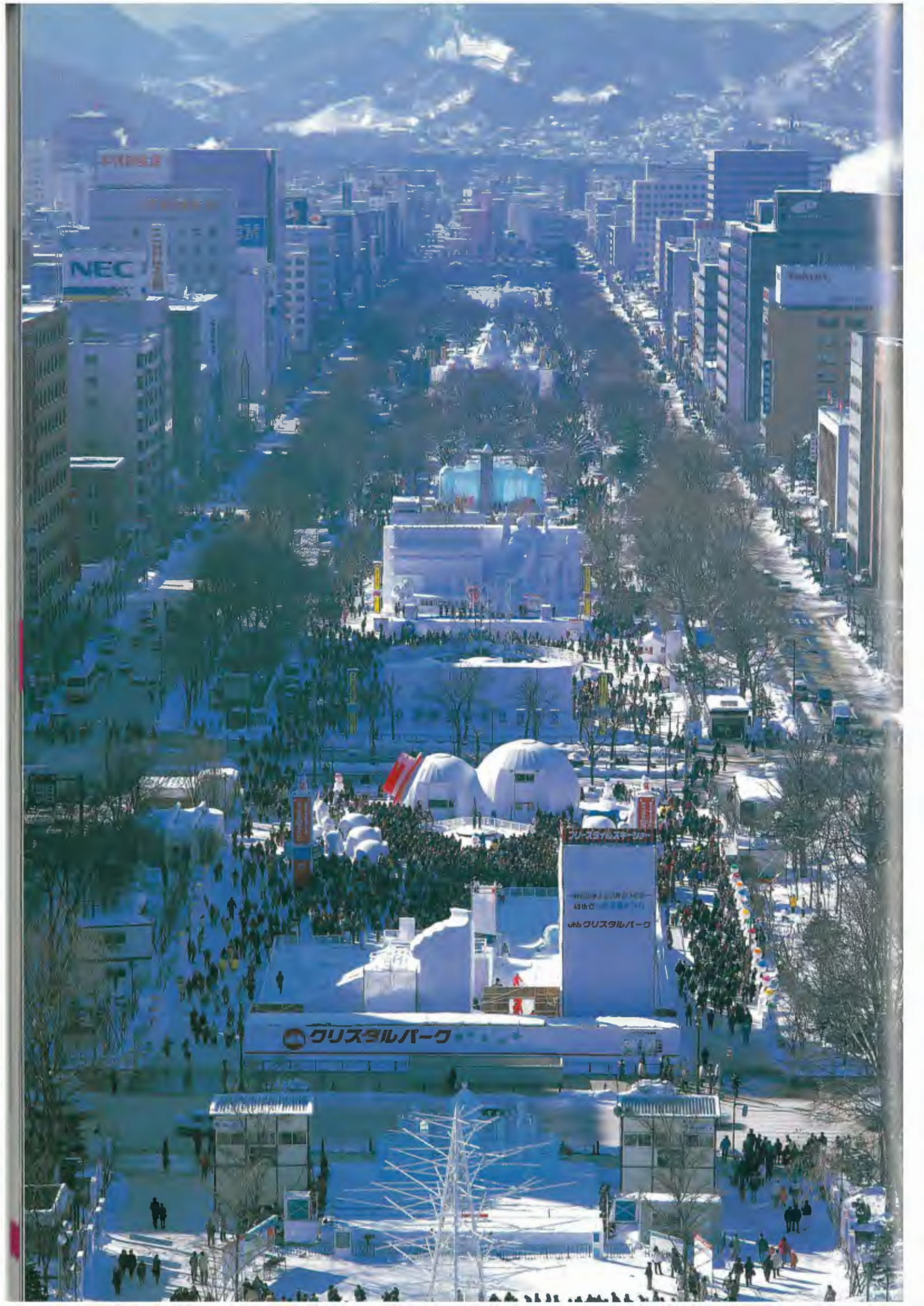
The Sapporo Snow Festival began as a people's "hands-on" festival to enjoy the north country winter. Since then it has grown in content to become one of the nation's leading big events, today visited by over 2 million domestic and overseas tourists.

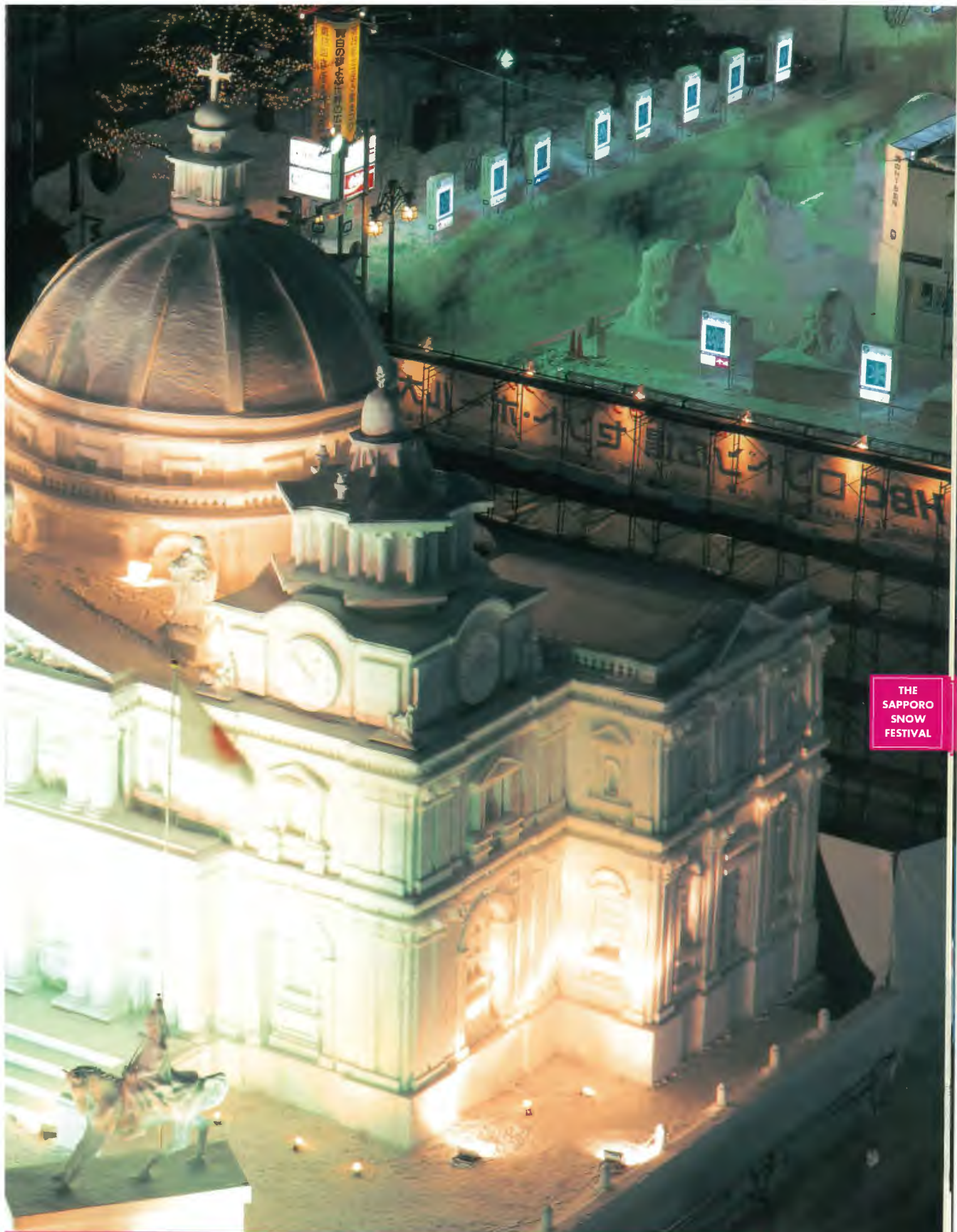
The Sapporo Snow Festival is made possible by the determined efforts of many people; including citizens and those of relevant businesses and organizations. I acknowledge them for their constant dedication shown in both material and non-material support over a long period of time.

The Sapporo Snow Festival appeals to people in Japan and overseas for its unique Hokkaido winter charm. The Festival has immeasurably contributed to the promotion of winter tourism in Hokkaido; it was a superb model for later snow festivals in other areas and has been highly acclaimed for fostering the dreams and hopes of many children with its invitation to submit motifs of snow figures.

I conclude with a prayer for the continued growth of the Spporo Snow Festival, which has had such a sparkling history.

Tatsuya Hori
Governor of Hokkaido

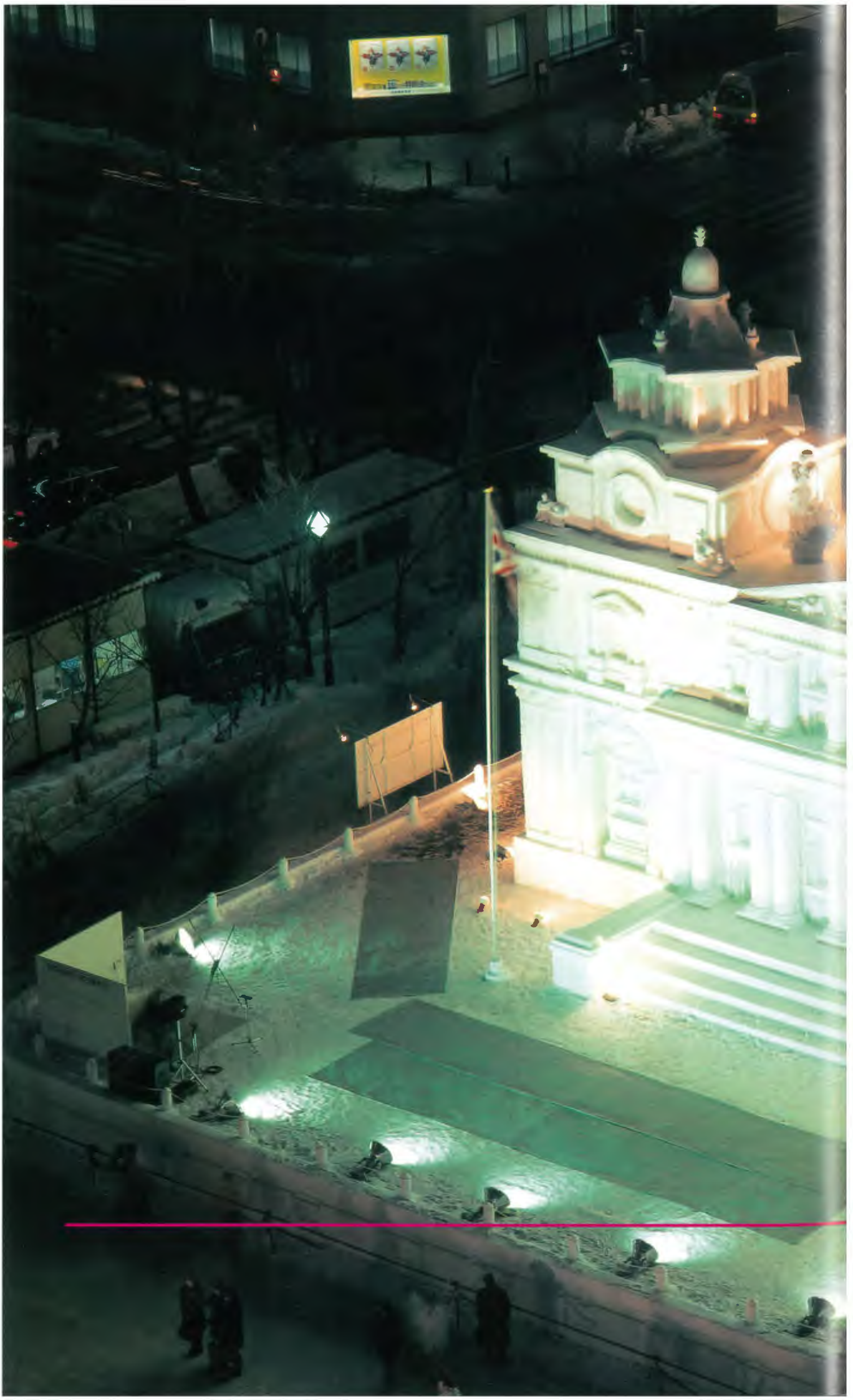




THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

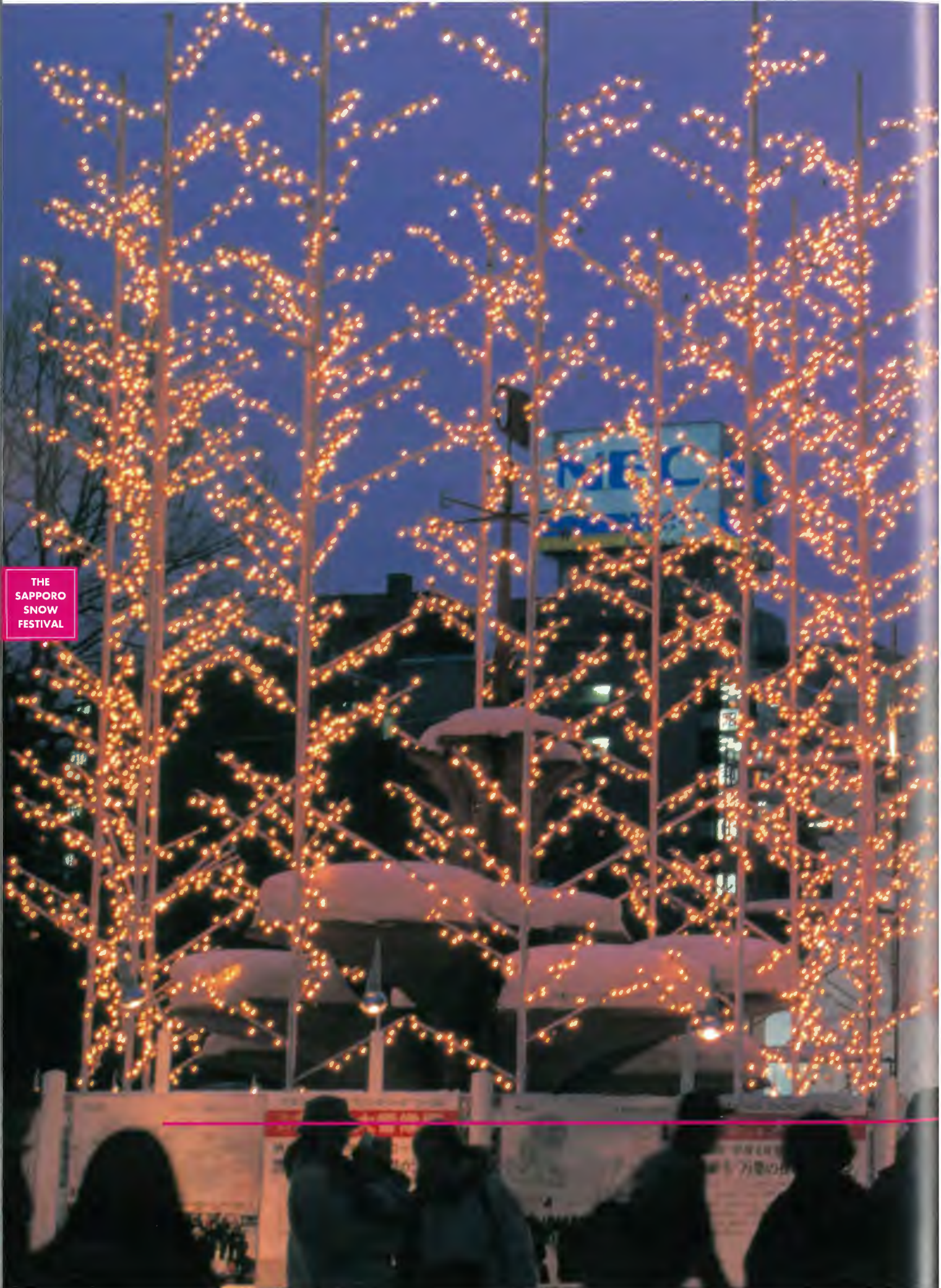
夜空に輝く「セント・ポール大聖堂」(第49回)
"St. Paul's Cathedral" shimmers in the night sky
(49th Snow Festival).

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

イルミネーションまばゆく、Wカップへ「夢・キックオフ」(第49回)
Illuminated "Kick-off!" for the Soccer World Cup
(49th Snow Festival).



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



「市民の広場」ではグループ、家族、仲間たちが力を合わせてチャレンジする
Groups of families and friends cooperate at the Civic Plaza.



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

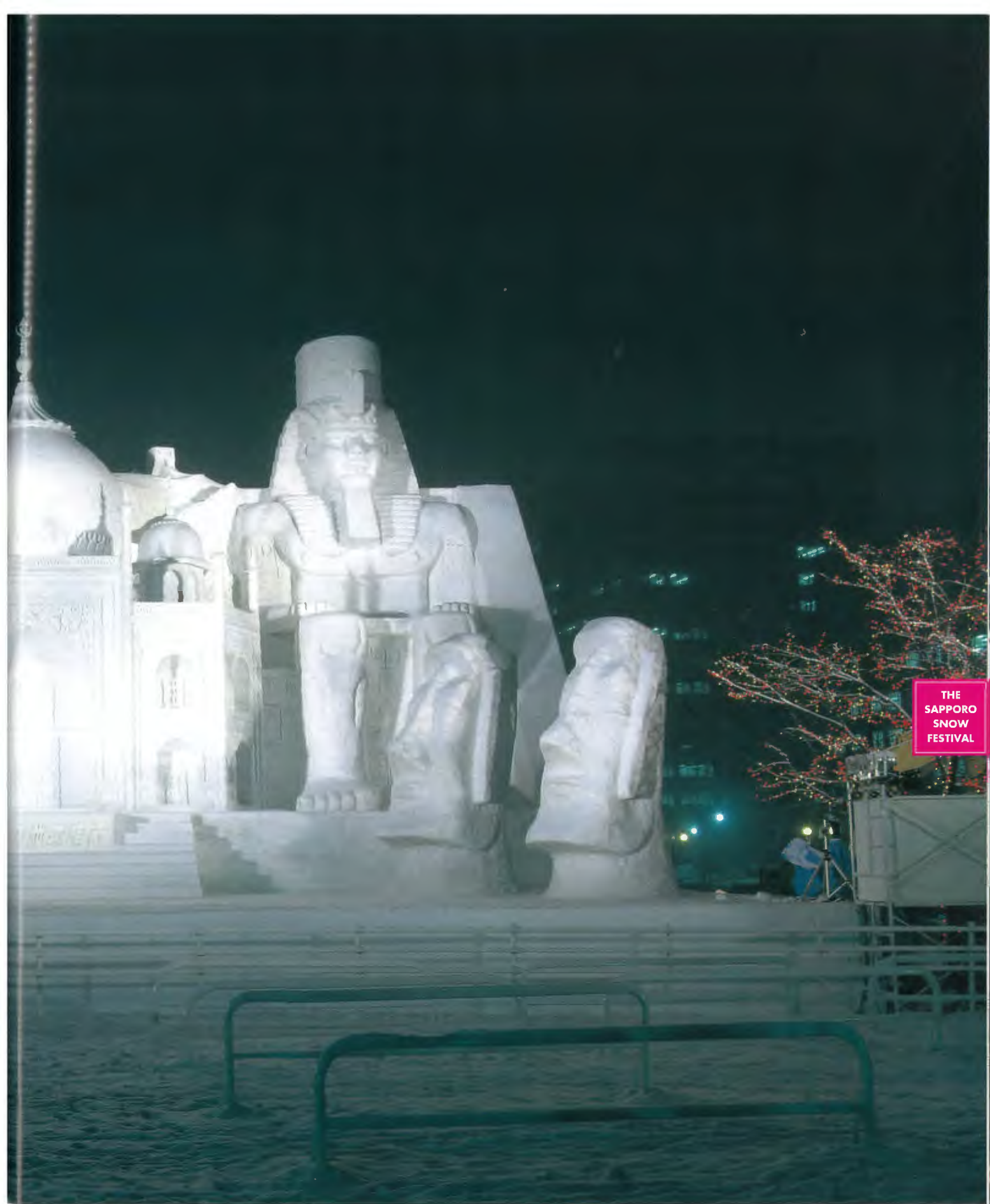




坂本竜馬が見守る「高知城」(第49回)
"Kochi Castle" with Ryoma Sakamoto (49th Snow Festival)



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



スケールも豊かに「UFOの地球旅行」(第48回)
Impressive "Earth Travelogue of UFO" (48th Snow Festival)



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

三菱自

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

荘重なおもむきを伝える「ザルツブルグ大聖堂」(第47回)
Dignified "Salzburg Cathedral" (47th Snow Festival)



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

築城技術の頂点に立つ「国宝・松本城」(第48回)

A national treasure, "Matsumoto Castle" is the technological peak of castle building (48th Snow Festival).



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

日本の美「延暦寺東塔と歌舞伎の世界」(第47回)
A masterpiece of Japan, "The East Tower of Enryaku-ji Temple and Kabuki World" (47th Snow Festival).



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

恐竜リトルフットのファミリーによる「みんなの地球」(第49回)
The Little Foot Dinosaur and Family features in "Everyone's Planet Earth" (49th Snow Festival).

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



最前ですからフェンスに
のぼらないで下さい
フェンスの手を握らないで

最前ですからフェンスに
のぼらないで下さい



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

広い真駒内会場はゆっくり見物できて滑り台が人気
The slide is popular at the spacious Makomanai site.



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



真駒内で行われた開会式で紹介される全国各地から訪れた美の親善使節たち(第48回)
Beauty queen goodwill ambassadors are featured in the opening ceremony held at Makomanai (48th Snow Festival).



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



真駒内会場の雪の滑り台には行列が生まれ、ミニSLは終日、満員
People line up for the snow slide at Makomanai, and the miniature steam engine is filled to capacity at all times.



THE SAPPORO SNOW FESTIVAL





THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

「Drスランプアラレちゃん」の滑り台に群がる子どもたち (第33回)
Children throng to the slide of "Dr. Slump Arare Chan" (33rd Snow Festival).



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



真駒内会場を彩った雪像たち。上から「ブルーモスク」(第47回)、「ニュージーランド国会議事堂」(第48回)、「パレイス・ハウステンボス」(第49回)、「ふくのいる町しものせき」(第48回)

A variety of snow sculptures: from top, "Blue Mosque"(47th Snow Festival), "New Zealand Legislative Assembly" (48th Snow Festival), "Paleis Huis ten Bosch" (49th Snow Festival), and "Shimonoseki, Town of Happiness & Blowfish" (48th Snow Festival)

クリスタルな輝き

Crystalline glitter

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

夢幻の世界にいざなう「北のメルベン城」(第47回)
Magical "Fairy Castle of the North" (47th Snow Festival)

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL





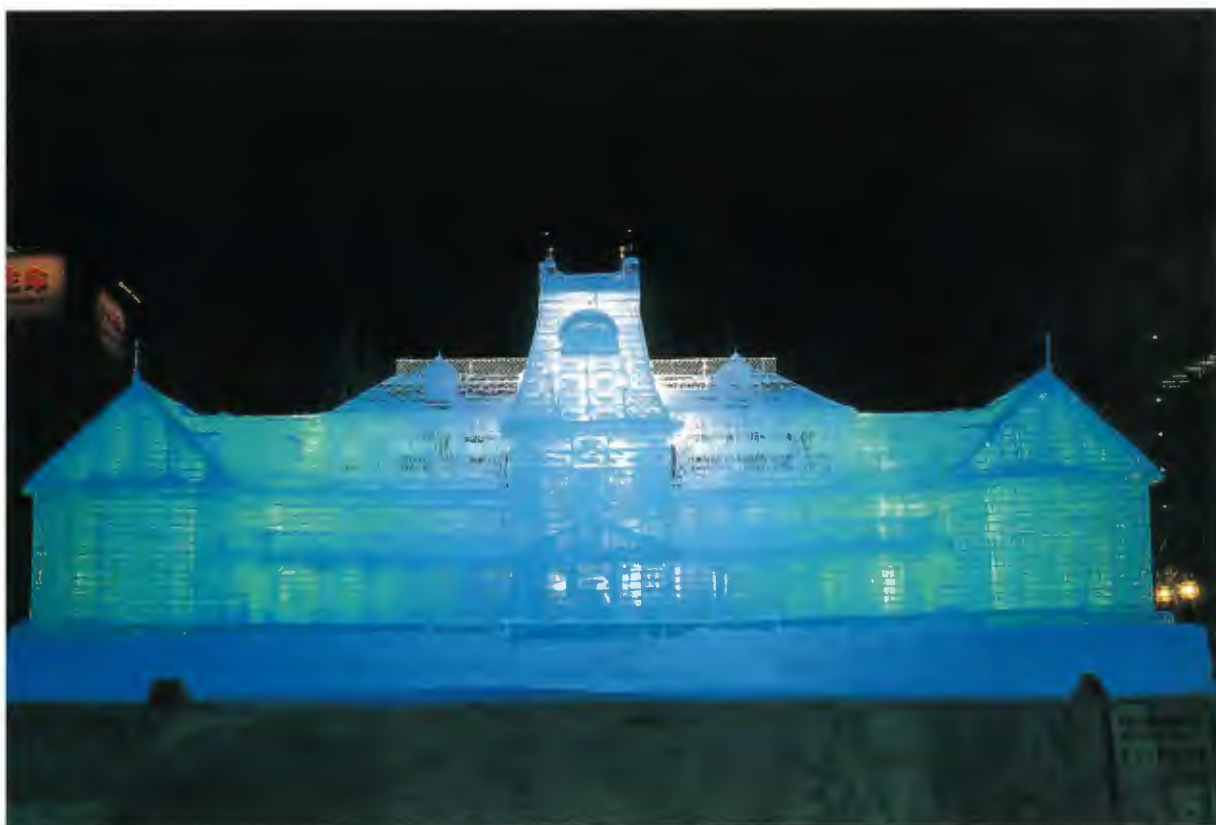
屋根に金の竖琴がある「コンサート・ヘバー」(第48回)
Concertgebouw with golden harp on the roof (48th Snow Festival)



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



繊細な美「ベルヴェデーレ宮殿」(第49回)とテレビ塔が見える制作会場
An exquisite masterpiece, "Belvedere Palace" (49th Snow Festival) (above), and the sculpture-making site overlooked by the TV tower.



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

メルヘンの世界に誘う「氷の音楽堂」(第49回)と「旧札幌停車場」(第47回)
A fairy tale world, "Crystal Concert Hall" (49th Snow Festival) (above), and "Former Sapporo Station"(47th Snow Festival).



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



すずきの会場は夜に入るとときわ氷像がネオンに映え、別世界が生まれる
Night illumination at Susukino creates a different world.

「世界の広場」

第25回から始まった国際雪像コンクールは、いまや、雪まつりの大きな柱に育った

The International Snow Statue Contest which began at the 25th Snow Festival has become a leading event.

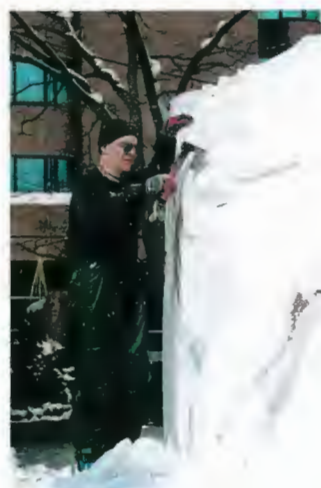


THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



優勝 (Aグループ) 香港チーム作品 (第49回)
Winner (Group A) is the work of a Hong Kong team. (49th)

World Plaza



国際雪像では各チームが深夜までお国ぶり豊かな作品づくりに挑む。表彰式では入賞チームに暖かい拍手が贈られ、友好の輪が広がる
 Participating teams in the International Snow Statue Contest work on their original art late into the night. Winners are greeted by a friendly round of applause.

優勝 (Bグループ) アルゼンチンチーム作品 (第49回)
 Winner (Group B) is the work of an Argentine team (49th)

THE
 SAPPORO
 SNOW
 FESTIVAL

「友好のステージ」

まつり前夜祭は友好都市などからのお客様を迎え、華やかな「友好のステージ」が繰り広げられる

Sister city guests enjoy splendid shows on the friendship stage on the eve of the festival.



道内外から訪れた美の親善使節にミスさっぽろが加わり、さらに国際雪像コンクールの出場チームも来場し盛り上がる。まつりへの期待が高まるステージだ
The Festival Eve is graced with stage appearances of Miss Sapporo and beauty queen goodwill ambassadors from all over Japan, and participating teams in the International Snow Statue Contest. The stage creates an aura of excitement for the festival.

Friendship stage



THE SAPPORO SNOW FESTIVAL



「札幌モード」

第28回から始められた「さっぽろモードショー」は、北国に根ざした感性を世界に発信する場となっている

The "Sapporo Fashion Show" which began at the 28th Snow Festival conveys north country sensibilities to the world.



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



Sapporo mode



THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

大雪像をバックにするステージで、個性を競うモードショーが
演じられる。ここをステップに世界に羽ばたくデザイナーも
誕生している

Entrants in the fashion show compete for originality.
Many international designers have been born
from this fashion show.





第11回



第1回～8回



第19回



第9回



第20回



第10回

思い出のポスター

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



第30回



第27回



第21回



第31回



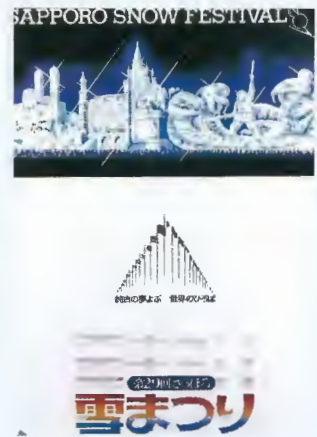
第28回



第22回



第32回



第29回



第23回

THE SAPPORO SNOW FESTIVAL

思い出のポスター



第39回



第36回



第33回



第40回



第37回



第34回



第41回



第38回



第35回

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL



第48回



第45回



第42回



第49回



第46回



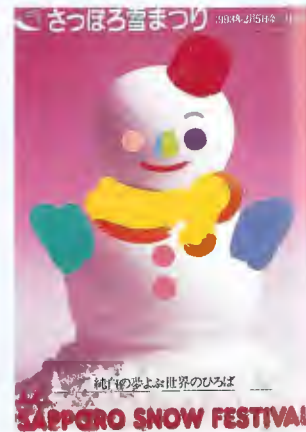
第43回



第50回



第47回



第44回

THE
SAPPORO
SNOW
FESTIVAL

第22回—————86
昭和46年(1971年)
プレ五輪報道で世界に紹介
Snow Festival is shown worldwide in pre-Olympics coverage.

第23回—————88
昭和47年(1972年)
冬季五輪会場にも巨大雪像
The Winter Olympics site also features large snow statues.

第24回—————91
昭和48年(1973年)
子供から雪像アイデアを募る
Children contribute ideas for snow sculptures.

第25回—————92
昭和49年(1974年)
石油危機でドラム缶雪像
Due to the oil crisis, drum cans are used for snow statues.

第26回—————95
昭和50年(1975年)
前夜祭で「雪の女王」を選出
A Snow Queen is chosen on the eve of the festival.

第27回—————96
昭和51年(1976年)
駐日米公使から感謝状
The American Embassy in Japan sends a letter of thanks.

第28回—————97
昭和52年(1977年)
さっぽろモードショー初登場
The first Sapporo fashion show in the Snow Festival is held.

第29回—————98
昭和53年(1978年)
“札幌産”大雪像アメリカに渡る
A large snow sculpture made in Sapporo is sent to America.

第30回—————100
昭和54年(1979年)
岡本太郎にテーマ雪像依頼
Mr. Taro Okamoto is commissioned to create a snow sculpture.

第31回—————103
昭和55年(1980年)
原油値上げが雪輸送を直撃
Rising oil prices impede snow transport.

第32回—————104
昭和56年(1981年)
日程を「最終日が日曜」に変更
The festival schedule is altered to conclude on Sunday.

第33回—————105
昭和57年(1982年)
初の英文パンフレットが好評
The first English pamphlet is well received.

第34回—————106
昭和58年(1983年)
すすきの会場が正式参加
Susukino becomes an official site.

第35回—————109
昭和59年(1984年)
各国VIPの来札ラッシュ
High-ranking officials from many countries visit Sapporo.

第36回—————110
昭和60年(1985年)
台風並みのW低気圧も克服
The festival is challenged by double typhoon-like low pressure.

第37回—————111
昭和61年(1986年)
ポスターが日本印刷産業会長賞
The festival poster wins the Japan Federation of Printing Industry's Chairman's Award.

第38回—————112
昭和62年(1987年)
「日本一年一度の盛事」
The festival becomes Japan's biggest annual event.

第39回—————113
昭和63年(1988年)
「市民の広場」参加は狭き門
There is fierce competition to participate in snow statue making at the Civic Plaza.

第40回—————114
平成元年(1989年)
40回記念で真駒内会場を夜間開放
Makomanai opens to the public at night to celebrate the 40th festival year.

第41回—————116
平成2年(1990年)
中島公園を市民参加の第4会場に
Nakajima Park becomes the fourth festival site for civic participants.

第42回—————118
平成3年(1991年)
環太平洋観光サミットの賓客も
Guests include officials from the Pacific Tourism Summit(PATS).

第43回—————120
平成4年(1992年)
2年連続で国際観光会議開く
The International Tourism Conference is held for two consecutive years.

第44回—————122
平成5年(1993年)
中島廃止、西12丁目を増設
The Nakajima site is discontinued, and the Nishi 12 Chome site is added.

第45回—————124
平成6年(1994年)
ドカ雪で美の使節の足も混乱
Beauty queen goodwill ambassadors experience traffic problems due to heavy snowfall.

第46回—————126
平成7年(1995年)
阪神淡路大震災で義援金
Contributions for Hanshin-Awaji Earthquake relief are collected.

第47回—————128
平成8年(1996年)
インターネットで情報発信
Information of the festival is conveyed by the Internet.

第48回—————130
平成9年(1997年)
バーチャル雪まつりが本格化
The Virtual Snow Festival continues to expand.

第49回—————132
平成10年(1998年)
長野五輪とサッカー熱と
The festival is colored by the Nagano Winter Olympics and soccer fever.

INDEX



口絵「雪に刻むドラマ」—— 1
Frontispiece "Drama Carved on Snow"

ごあいさつ —— 6
Greetings

ごあいさつ —— 7
Greetings

祝辞 —— 8
Congratulatory Words

50回迎えた「さっぽろ雪まつり」—— 40
純白の夢よぶ世界のひろば
The Sapporo Snow Festival celebrates its half-century mark
A world plaza evokes a pristine snow fantasy

第1回 —— 54
昭和25年(1950年)
雪像6基、冬の催事に人の波
Crowds gather for the winter event which features six snow sculptures.

第2回 —— 56
昭和26年(1951年)
市の“年間行事”に認定される
The Snow Festival becomes an annual city event.

第3回 —— 58
昭和27年(1952年)
主会場を大通西4広場に
Odori Nishi 4 Plaza becomes the main Snow Festival site.

第4回 —— 60
昭和28年(1953年)
巨大雪像のはしり・伏見高「昇天」
"Ascension" by Fushimi High School sets a trend for large snow sculptures.

第5回 —— 62
昭和29年(1954年)
国体歓迎、暴風雪まで襲来
A snow storm inaugurates the National Athletic Meet.

第6回 —— 64
昭和30年(1955年)
雪像制作に自衛隊が初参加
Japan's Self-Defense Forces participate for the first time in making snow statues.

第7回 —— 65
昭和31年(1956年)
勇壮な雪戦会が復活
The exciting snowball fight event is revived.

第8回 —— 66
昭和32年(1957年)
大通西3~6丁目まで拡大
The festival site extends from Odori Nishi 3 Chome to 6 Chome.

第9回 —— 67
昭和33年(1958年)
道博の盛り上げにひと役
The festival adds color to Hokkaido Expo.

第10回 —— 68
昭和34年(1959年)
TVなどマスコミが全国紹介
The festival is introduced to the nation via TV and other mass media

第11回 —— 70
昭和35年(1960年)
知名度アップ、全国的行事に
The festival becomes a famous national event.

第12回 —— 71
昭和36年(1961年)
“白い雪”不足が深刻に
This festival is marked by a severe shortage of pure white snow.

第13回 —— 72
昭和37年(1962年)
横綱大鵬も暖気には勝てず
Unseasonably warm weather melts even the statue of Taiho, grand champion of sumo wrestling.

第14回 —— 73
昭和38年(1963年)
タレント続々、全国に映像
Many TV personalities come to broadcast the festival.

第15回 —— 74
昭和39年(1964年)
五輪一色、東京から札幌へ
The mood of the Olympics spreads from Tokyo to Sapporo.

第16回 —— 76
昭和40年(1965年)
真駒内が第2会場に正式指定
Makomanai is officially designated a second festival site.

第17回 —— 78
昭和41年(1966年)
駐日大使・公使ら80人を招待
Eighty ambassadors and ministers in Japan are invited to the festival.

第18回 —— 79
昭和42年(1967年)
札幌冬季五輪、大阪万博の成功を
The festival hopes for the success of Sapporo Winter Olympics and Osaka Expo.

第19回 —— 80
昭和43年(1968年)
米有力マスコミが世界に報道
Major US mass media report on the Snow Festival to the world.

第20回 —— 82
昭和44年(1969年)
大雪像のテーマを一般公募
Public contributions are sought for large snow statue motifs.

第21回 —— 84
昭和45年(1970年)
民間による協力体制も充実
The cooperation system of the private sector has been improved.

50回迎えた「さっぽろ雪まつり」 純白の夢よぶ世界のひろば

雪と氷を題材に展開するユニークなまつりとして、世界的な知名度を持つ「さっぽろ雪まつり」が五十年を迎えた。戦後の混乱期が尾を引く昭和二十五年二月十八日、雪捨て場に使われていた、大通西七丁目広場に展示された六基の雪像から、雪まつりはスタートした。北国の知恵とロマンと夢が、幾重にも重なり合って規模を拡大、さまざまな障害を乗り越えて来た半世紀だった。

昭和二十五年は、当時としては珍しい暖冬だった。二月十八日も、朝から快晴。会場には中高校生が制作した六基の雪像が並び、午前十時半から、夜は一丁角にかがり火を燃やして、スクエアダンスや野外映画会、ドッグレースなどが行われた。娯楽欠乏症に陥っていた市民が、どっと繰り出し、人出は実に五万人。翌年からは、市の年中行事に組み込まれた。

さっぽろ雪まつりのルーツは、昭和十五年二月、当時、札幌観光協会主事だった近藤直人さんが、小樽市立北手宮尋常小学校で、校庭に雪像を作った楽しんでることを知り、見学に出かけた時までさかのぼる。子供たちの目はすがすがしく、近藤さんは札幌でもぜひやりたいという思いを強くした。

不幸な戦争をはさんで、昭和二十四年になって、近藤さんの夢が実現に向かう。札幌市役所で観光部門を担当する振興課長だった石林清さん（のち札幌商工会議所専務）、経済部長の板垣武四さん（のち札幌市長）らの間で内容などが煮詰められ、二十五年一月二十日に第一回の打ち合わせ会が開かれている。

さっぽろ雪まつりの形態は、北手宮小の雪像に加えて、板垣さんは母校の旧札幌一中の雪戦会をだぶらせてイメージした。ポスターを制作した栗谷川健一さんは、中島公園で行われていた氷上カーニバルを連想しながら描いた。そして、多彩な催事は、北海タイムス社が引き受けた。

雪まつりは、昭和三十年の第六回から、陸上自衛隊が雪像制作に参加するようになって精巧、華麗な大雪像時代が幕を開ける。三十年代はテレビなどのマスコミ報道によって全国的な冬のまつりへと発展する。四十年代に

入ると、四十七年の冬季オリンピック札幌大会を柱に、一気に国際色を強める。「純白の夢よぶ世界のひろば」の統一テーマは、五十三年の第二十九回から採用された。

まつりの原点に返る「市民の広場」は第十六回、大きな柱に育ち、お国ぶりを競演してくれる「国際雪像コンクール」は、第二十五回、デザイン界の登竜門として、世界に羽ばたく人材を送り出している「さっぽろモード・コンペティション」は第二十八回から始まっている。

第三十回の記念の年だった五十四年には、岡本太郎デザインによる「雪の女神」が人々の目を奪った。最大の危機は、オイルショック。四十九年の第二十五回は雪輸送用の油不足で開催も懸念されたが、暗くなりちな国民の気持ちを引き立てるためにも中止できないとする実行委員会の薩一夫・企画宣伝委員長（現・実行委員長）の陳情に、政府が応えて特別割当を認め、その一方で、空ドラム缶を埋め込み、燃料を節約して試練を乗り切った。

雪像美とイベントの大通、遊べる雪像の真駒内、クリスタルなすすきの——「さっぽろ雪まつり」はこうした歩みを経て、二十一世紀に向けて、北国に生きる喜び、楽しさ、すばらしさを、世界に発信し続ける。



Foreword

The Sapporo Snow Festival celebrates its half-century mark.
A world plaza evokes a pristine snow fantasy.

The Sapporo Snow Festival, known worldwide as a unique event of ice and snow, celebrates its fiftieth birthday. The Snow Festival began on February 18, 1950, when the disruptive effects of World War II still lingered. It featured six snow statues displayed at Odori Nishi 7 Chome Plaza, which was being used as a snow fill area. With the multifaceted wisdom, historical romance and dreams of the north country, the Snow Festival has overcome many obstacles to flourish in its fifty year history.

The winter of 1950 was uncommonly warm, and February 18th dawned bright and sunny. Six snow statues created by junior and senior high school students were displayed at the Odori site. The festival began at 10:30 a.m. and included such events as square dances, outdoor movies and dog races. They continued till night under bonfires lit at each corner. People were starved for entertainment and an astounding 50,000 people turned out to see the event. The following year the festival was included among the city's annual events.

The festival's origins can be traced to the time that Mr. Naoto Kondo, then Director of the Sapporo Tourist Association heard that children at Otaru Municipal Kita Temiya Elementary School were making snow statues in the playground. He went to have a look in February, 1940. Upon seeing the happy faces of the children, Mr. Kondo determined to bring this joy to Sapporo.

After the end of World War II, talks on having a snow festival were held in 1949 with Mr. Kiyoshi Ishibayashi, Promotional Chief of the Tourism Department of Sapporo Municipal Office (later the Managing Director of the Sapporo Chamber of Commerce and Industry); Mr. Takeshi Itagaki, Director of the Economics Department (future Mayor of Sapporo), and others. The first preliminary assembly was held on January 20, 1950. Mr. Kondo's dream was beginning to come true.

The Sapporo Snow Festival planned to combine the snow statues of Kita Temiya Elementary School with the snowball fight of the former Sapporo Daiichi Junior High School, Mr. Itagaki's alma mater. Mr. Kenichi Kuriyagawa designed a poster inspired by the Nakajima Park ice carnival. The Hokkaido Times newspaper undertook various events.

Japan's Ground Self-Defense Forces, participants since the Sixth Snow Festival in 1955, inaugurated an era of magnificent snow statues. From the mid-50s to the mid-60s, through TV and other mass media coverage, the festival became a national spectacle. The 1972 Sapporo Winter Olympics launched the Snow Festival into the international arena. Since the 29th Snow Festival in 1978, its underlying theme has been a world's pristine snow fantasy plaza.

Since its beginnings in the 16th Snow Festival, the "Civic Plaza" has grown into a major attraction. The 25th Snow Festival inaugurated the International Snow Statue Contest, with participants from cultures around the world. The 28th Snow Festival held the first Sapporo Fashion Show, which became a stepping stone for international designers.

At the memorable 30th Snow Festival in 1979, Mr. Taro Okamoto's "Snow Goddess" drew special attention. The festival's greatest challenge was the oil crisis. Due to an oil shortage for snow transport, the 25th Snow Festival was in danger of being canceled. But Mr. Kazuo Satsu, the Planning and Publicity Commissioner of the Executive Committee (presently Chairman of the Executive Committee), hoping the festival would lift the spirits of the Japanese people, made a petition, and in response the government approved a special Snow Festival budget. At the same time, empty drum cans were used to make snow statues and fuel-saving efforts were made.

Exquisite snow statues and events at Odori Park, snow figures you can play with at Makomanai, sparkling Susukino: throughout its history the Sapporo Snow Festival continues to offer joyful entertainment and a glimpse of the north country's wonderful life to the world toward the twenty-first century.



▲札幌制作による「ミロのヴィナス」
"Venus of Milos" by high school students



「セザンヌのモニュマン」を制作中の北辰中の生徒たち▲
Junior high school students making "Cézanne's Monument"

1st 昭和25年(1950年)
第1回

2月18日 大通西7丁目

Crowds gather for the winter event which features six snow sculptures.

雪像六基、冬の催事に人の波

市民の雪捨て場だった大通西七丁目広場に、市内の三高校、二中学の生徒らによる六基の雪像が展示された。ほかに、札幌鉄道管理局の職員が札幌駅前に一基を制作した。雪像は高さ三―五メートルと、現在の小雪像並みだが、防寒具も工具も貧弱な時代だけに、苦勞の多い作業だった。

会場では知恵を絞った催事が展開され、娯楽に飢えた人々がどっと厳冬の戸外に飛び出した。歌謡コンクールや演芸などに人の波が生まれ、七―八丁目の歩道に特設されたコースではドッグレースが行われた。十七―十九日に開かれた宮様スキー大会に来札された三笠宮さまが、まつり会場を訪れようとしたが、あまりの人出に、警官がオートバイで先導しなければならなかった。夜には野外映画をはじめ、商店街による定

山溪温泉の招待券入り花火打ち上げ、スクエアダンスなどが熱狂的な雰囲気の中で開催された。映画会は人波で映写機が押しつぶされ、ダンス会場では転倒してけがをする人が出て途中中止の騒ぎとなった。観客五万人。当時の札幌の人口三十一万三千人。



▲道二高の「熊」
"Bear" by high school students



▲大変な人気だったスクエアダンス
Spectators appreciate square dance performance



▲札幌生によるタンブリング
"Tumbling" by high school students



▲会場を視察される三笠宮さま
Prince Mikasa



▲興奮呼んだドッグレース
Exciting dog race

世相アラカルト

朝鮮戦争始まる／株式ブーム／金閣寺放火で焼失／道開発庁発足／チャタレイ夫人の恋人発禁／千円札発行／「白い花の咲くころ」／金へん糸へん



昭和26年(1951年)

第2回

1月26~27日 大通西7~8丁目

The Snow Festival becomes an annual city event.

市の“年間行事”に認定される

初の雪まつりが予想以上の盛り上がりを見せたため、札幌市は雪まつりを今後、市の年間行事のひとつに固定することを決めた。この年は第二十二回宮様スキー大会に合わせ、雪まつりも日程を調整した。スローガンは「北国の冬の灰色ムードを吹きとばそうー」だった。

雪像は女子の藤女子高も加わって五基制作された。伏見高による「かがり火を持つヴィ

ナス」は、夜、かがり火の先端に灯りがつき、話題になった。

催事は華やかで、どの会場も空前の人出に沸いた。雪まつり子供大会やパレード、ドッグレース、スクエアダンス、観光の夕べ、郷土芸能祭、タンブリング、歌謡コンクール、野外映画会、花火大会、氷上カーニバルなど、バラエティーに富む。

この中で、郷土芸能祭は無税内の四円九十

九銭の入場整理券を出したが、市民会館に入場しきれない人が押し寄せ、イスやガラスなどを破損する始末。後日、二万円強の弁償金を支払った。

丸井今井デパートでは「雪の教室」が開かれ、雪氷の神様・故中谷宇吉郎北大教授の指導で、雪と科学、生活などをパネル展示した。



▲「平和」の制作に取り組む北海高生
"Peace" created by high school students



表高の「座像」
"Sedentary Statue" by high school students



▲藤女子高制作の「顔」
"Face" by high school students



▲伏見高の「かがり火を持つヴィーナス」
"Venus Holding Fire" by high school students

▼雪まつり会場の高松宮さま。左は高田札幌市長
Prince Takamatsu, with Sapporo Mayor Mr. Takada (at left)



▲市民会館で開かれたステージショー
Stage show at Civic Hall

世相アラカルト

日米講和条約・日米安保条約調印／民間放送開局／民間航空会社復活／北海道銀行開業／田中敏文知事、高田富與札幌市長再選／逆コース／アプレ

3rd

昭和27年(1952年)

第3回

2月9~10日 大通西4丁目

Odori Nishi 4 Plaza becomes the main Snow Festival site.

主会場を大通西四広場に

交通の便を考慮して、会場が大通西四丁目に移された。会期もこれまでは宮様スキー大会に合わせていたが、スキー大会が三月開催になったため、雪まつりは独自の日程を組んだ。

NHK札幌中央放送局の放送劇「さんごの唄」(森本儀一郎作)の内容にちなんだテーマで雪像を制作したのが特色。札幌高、向陵中など六校の作品が初めて西四丁目広場に並

んだ。アイヌメノコの悲恋物語だけに「魔性」「ハヤテを抱くカリモ」など、雪像に一貫性と芸術性が出たと評価は高かったが、「風紀上好ましくない」といった批判も出され、時代相をうかがわせる。

ほかに札幌商店街振興連合会が店頭装飾と各地区ごとに雪像を作り、全市的な雪まつりムードの盛り上げにひと役買った。

催し物は、すっかり人気定着、呼びもの

となったドッグレースや雪まつり子供大会、歌謡コンクール、スクエアダンス、花火大会、氷上カーニバルなどが行われた。市民会館で開かれた「雪まつりの集い」は、第二回と同様、入場整理券を発行したが、このほか混雑ぶりがひどく、この年限りで中止となった。



▲人波が絶えないまつり会場
Throng of visitors at festival site



北海高の「ハヤテを抱くカリモ」
'Carimo holding Hayate' by high school students



▲しぼれる夜、ゴム長姿で制作に当たる生徒たち
Students working in the cold night



▲学大付属中の「群像」
"Gunzo" (group) by junior high school students

世相アラカルト

血のメーデー／白井義男が世界フライ級チャンピオン／北海道放送ラジオ本放送開始／札幌市警
白鳥警部射殺事件／「君の名は」／火炎びん



▲初期の傑作といわれる伏見高の「昇天」▲
The "Ascension" masterpiece by high school students



▲札幌高の「大熊とワカルバの死闘」▲
"Dual between Large Bear and Wakaruba" by high school students

4th 昭和28年(1953年) 第4回

2月7~8日 大通西5、7丁目

"Ascension" by Fushimi High School sets a trend for large snow sculptures.

巨大雪像のはしり・伏見高「昇天」

前年に続いて雪像にテーマ方式が採用され、NHK札幌中央放送局のラジオドラマ「カムイヌプリに雪が降る」(森本儀一郎作)のイメージに添って制作された。このうち、伏見高の「昇天」は高さ十五メートルもある大作で、市民の度肝を抜き、雪像巨大化の先駆けとなった。また、陸上自衛隊北部方面隊が野外演奏に参加した。

「昇天」は凱旋門の上に、アイヌ民族の儀

式・イオマンテ(熊の霊送り)を表す像を配し、四方には天を射る像を作った。事前に同校土木科の生徒が大通西七丁目周辺の建物や記念塔などの高さを測り、雪像に最適な規模を決めるという慎重さ。市土木課のトラック数十台で雪を運び、ブルドーザー一台が一週間わたって活躍した。伏見高は全校生徒を動員、延べ千人が夜中まで、たき火しながら頑張った。

催しはスクエアダンス、ドッグレース、花火の打ち上げ、歌謡コンクールなど。雪氷像は六基。ほかに札幌駅前広場や地区商店街、市内小学校の校門前や校庭に自主的な雪像が展示され、雪まつりが全市的な広がりを見せ始めた。十四日には中島球場でカーニバルも。



▲清らかな作品と評判だった札幌高の「乙女の祈り」
"Maiden's Prayer" by high school students



▲勇壮なドッグレースに沸く会場
People cheer on exciting dog race

世相アラカルト

スターリン・ソ連首相死去／朝鮮戦争休戦協定調印／テレビ本放送開始／札幌～千歳間に弾丸道
路開通／「雪の降る街を」／真知子巻き／8頭身

5th

昭和29年(1954年)

第5回

1月28~31日 大通西7~8丁目

A snow storm inaugurates the National Athletic Meet.

国体歓迎、暴風雪まで襲来

第九回国体スケート競技会・一九五四年男子スピードスケート世界選手権大会の日程に合わせ、初めて四日間の会期が組まれた。大通西七丁目の雪まつり会場は、スケート競技の前夜祭会場となり、二十八日夜、全国から五千人の選手、役員が集まった。式典のあと雪まつりの開会式に移り、各地から訪れた人々を歓迎した。

道南で荒れ狂った。各地で電信電話が不通となり、列車は立ち往生した。吹雪は三十日も収まらず、雪像は雪に埋まり、原型がわからなくなるもの、傾くものが続出、アーチや広告塔も倒れて会場は一面の雪野原。やっと最終日の三十一日は快晴となり、早朝から市職員らが除雪に当たり、午前中いっぱい会場を整備した。二十九、三十日は催事も中止となったが、三十一日の日曜だけで

約十五万人の出入。

雪像は市市民課に依頼して地区出張所にも出品を依頼、NHKの放送劇「雪が舞っている」に添って制作された。地区八基、高校二基、雪壁彫刻二基のほか四、五丁目商業美術雪像約八〇基。



▲雪壁に作られた坂坦道氏の「闘」
"Battle" by Mr. Tando Saka



▲中央地区制作の「希望」
"Hope" by Central District of Sapporo



▲ゴム長、ボックス型カメラ、ナンネコ姿と当時の典型的なファッション
Popular contemporary fashion



▲札幌東高による「雪と少女」
"Snow and the Maiden" by high school students



▲催し会場は押すな押すなの大盛況
Event site filled with visitors



▲この年は、クマの雪像が三基競作された
Three bear figures created in competition with one another

世相アラカルト

米、ビキニ海域で水爆実験／造船疑獄で法務大臣指揮権発動／自衛隊発足／洞爺丸沈没／岩内大火／ハッピーバースタイル流行／「岸壁の母」／死の灰

6th

昭和30年(1955年)

第6回

2月27~28日 大通西4~6丁目

Japan's Self-Defense Forces participate for the first time in making snow statues.

雪像制作に自衛隊が初参加

雪像づくりに陸上自衛隊が初めて参加、高さ十メートルのマリア像「栄光」が、周囲を圧した。

会期は全日本スキー選手権大会(二月十五日~三月一日)に合わせて大幅に遅らせた。

雪まつり会場では、同選手権大会の純ジャンプ競技の最長不倒距離賞の授与式も行われた。

雪像は自衛隊のほか、各出張所、NHK放送劇「雪を射るもの」(高橋善一作)のテーマ

マ雪像にいどんだ中高校三校、HBCグループによる計二二基を制作した。ところが期間中、暖冬異変で雪像がやせ細り、関係者はヤキモキ。催事は初の耐寒ラジオ体操に千人の小学生が参加。冬の女王の撮影会も目新しいものだった。観客は二十七日だけで十万人。



美香保中制作の「雪を射るもの」
'Snow Archer' by junior high school students



▲東地区制作の「女神三像」
'Three Goddesses' by East District of Sapporo



▲自衛隊吹奏楽演奏で盛り上がる
Japan's Self-Defense Forces Brass Band



▲自衛隊による初の作品「栄光」は会場を圧倒した
'Glory' by Japan's Defense Forces

世田谷マラカレト

森永ミルク中野事件ノ罪以可、札幌市、森永が札幌に牛乳工場を建て、田中印、高田市三選ノ「大腸の癌第一



▲暖気で討ち死にしてしまった大楠公
"Great Lord Kusunoki" melts in warm weather



▲ミスウインターの撮影会は
黒山の人
Crowd of spectators take
pictures of Miss Winter



▲「トロイの木馬」と周辺の露店
"Trojan Horse" and street stalls



▲快晴に恵まれた、会場はにぎわった
Sunny skies celebrate festival

世相アラカルト

百家争鳴／売春防止法施行／日ソ漁業条約調印／札幌でテレビ放送開始／太陽族／「挽歌」

7th 昭和31年(1956年)
第7回

2月4~5日 大通西4~6 丁目、荒井山

The exciting snowball fight event is revived.

勇壮な雪戦会が復活

この年の話題は、暖気による「大楠公の討死」と雪戦会の復活。雪不足で当初予定された二基の雪像は一四基に減らされた。初期の制作陣の主役だった高校生は、この回から姿を消した。受験戦争の激化が主因といわれる。

自衛隊による「至誠」は馬にまたがる楠木正成像だが、開催前日の最高気温が七・二度。水浸しの会場の中で傾き、観客が馬の尾にぶ

ら下がるハプニングもあって、開会前に取り壊されるハメになった。

旧札幌一中時代の名物行事・雪戦会がようやく復活、軍艦マーチの演奏のもと、自衛隊員二百人が鉢巻き、わらじばきで参加、大観衆を熱狂させた。荒井山ではリフトによる空中撮影会が人気。



昭和32年(1957年)

第8回

2月2~3日 大通西3~6丁目

The festival site extends from Odori Nishi 3 Chome to 6 Chome.

大通西三〜六丁目まで拡大

まつりの大型化に伴い、企画・運営のための事務局が誕生した。雪まつり実行委員会の前身である。会場は道新の参加で西三丁目まで拡大、雪像三六基。自衛隊による「大雪像七福神」は出来映えが絶賛され、雪まつりの名を高めた。

催しは冬の女王らによるパレードをはじめ、人気過剰気味のモデル撮影会、バスガイドによる観光地案内、パレエとファッションショー

1、自衛隊吹奏楽演奏、花火大会などがにぎやか。

2、二年目の自衛隊員による雪戦会は二万人の人垣が揺れ、熱闘に興奮した観客が押し合つて転倒、鼻血を出す人もいた。このため終了後の反省会で雪戦会はこの年限りとなる。観客二十万人。



▲自衛隊による「大雪像七福神」は高い完成度だった
"Seven Gods of Fortune" by Japan's Defense Forces



▲自衛隊音楽隊の市中パレード
Japan's Self-Defense Forces Brass Band in downtown parade



▲当時の最新ファッションで雪像をバックに撮影会
Photo opportunity of contemporary fashion



▲会場では、さまざまな行事がにぎやかだった
Many lively events are held

世相アラカルト

EEC条約調印／南極に昭和基地／五千円札発行／大通と手稲山にTV塔／よろめき



道博栄光の像

▲「栄光三人像」の雪像ステージで踊る子供たち
Children dance on snow stage



▲照明に輝く「白雪城」
Illuminated "Snow White's Castle"



▲雪像群の前はびっしりの人出
Crowd of onlookers

9th 昭和33年(1958年)
第9回

2月7~9日 大通西3~8丁目

The festival adds color to Hokkaido Expo.

道博の盛り上げにひと役

この年、札幌を主会場に開かれた北海道大博覧会を盛り上げるため、自衛隊による大雪像は道博がらみの「栄光三人像」が制作された。会期も一日延長され、前夜祭が五丁目特設舞台で開かれた。会場は西八丁目まで拡大された。初回から使われてきた雪まつりポスターが新デザインに切り替えられ、新鮮さを打ち出したのも特筆される。

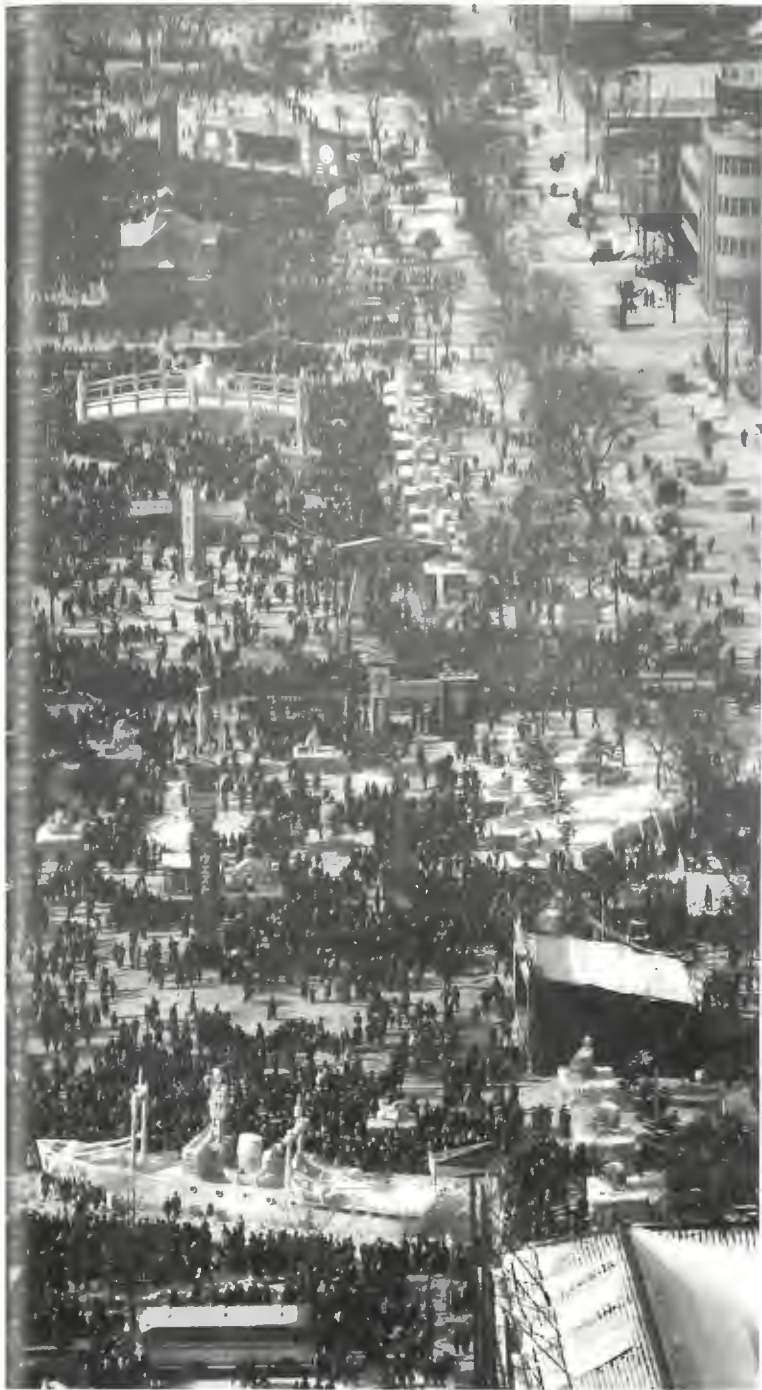
五丁目で開かれた氷上カーニバルは、戦前

から中島公園の池で開かれ、年輩の市民にとっては懐かしい行事の再現。十分に雪戦会中止の穴を埋める賑いになった。

雪像四二基。大雪像時代が幕をあげたが、小品の中にも三悪追放、国際結婚、人工衛星などの世相を映し、風刺する作品も目立ってきた。観客三十万人。

世相アラカルト

アラブ連合共和国成立／王子製紙無期限スト／藻岩山にロープウェイ／一万円札／フラフラ



▲大通会場を埋める観客
Odori Park site filled with visitors



2月6~8日 大通西3~8丁目

The festival is introduced to the nation via TV and other mass media

TVなどマスコミが全国紹介

十回を期し、円滑な運営のための「さつぽろ雪まつり実行委員会」が発足、会場特設舞台で記念式典が行われた。記念観光映画、写真集も発行され、岩戸景気のもと、雪まつりは飛躍期へ。

自衛隊の大雪像が三基に増え、雪氷像は六四基。例年のない雪不足で一般雪像の雪は開発局、市建設部トラック延べ六〇〇台、大雪像分は自衛隊の一五〇台が中山峠などから輸

送した。割烹調理師会の雪氷即席彫刻会には人垣が生まれた。

ミスワールドの戸倉緑子やミス北海道、アイドル女優らの撮影会には自衛隊ヘリが花束を投下、パレードやショーを全国のテレビ、新聞、週刊誌などが大々的に報道した。観客五十五万人。



▲広告装飾なども華やかに
Ornate advertisements



▲人気が高いミスの撮影会
Photo session with Miss Winter is very popular



▲精巧な出来映えの「五条大橋、牛若丸と弁慶」
Exquisite "Gojo Bridge, Ushiwakamaru and Benkei"



▲本物そっくりの「雪の時計台」
"Snow Clock Tower" is a perfect replica of the real thing



▲人の波に浮かぶ「南極船宗谷」
"Antarctic Ship Soya" floats over sea of people

世相アラカルト

昭仁皇太子と美智子さまご成婚／町村金五知事、原田興作札幌市長当選／個人タクシー



昭和35年(1960年)

第11回

2月5~7日 大通西3~9丁目

The festival becomes a famous national event.

知名度アツプ、全国的行事に

マスコミの影響で雪まつりの知名度が急速にアツプ、本州方面からの観光客が急増した年だった。主催者側も「札幌の雪まつりから全国の雪まつりへ」と旅行あっせん業者などに積極的に売り込んだことも手伝い、市内のホテル、旅館はまつり期間中、ほぼ満員。米軍三沢基地の四十数人の将校を含め、実行委推計で道外観光客は約一万人。雪氷像は北海学園大の大壁画を含め八〇基。

ところが暖気と雨が襲来、「北極ランド」は立入禁止になり、別会場のドゴール將軍と岸首相は台座から崩れてしまった。近郊からの見物客も増え、札幌駅の乗降客は七日、平日の二倍の五万人。観客七十七万人。



元気な子どもたちの耐寒ラジオ体操
Children's radio exercise



▲暖気にもめげない「女神」
"Goddess" undaunted by warm weather



▲カメの表情がいい「龍宮城」
"Ryugu Castle" and sea turtle



▲牛も登場した「サイロのある風景」
"Scenery of Silo" with cows



▲川村カ子トさんらアイヌの人たちも参加
Ainu people participate

世相アラカルト

ケネディ米大統領に／新日米安保条約調印／小児マヒ猛威／カラーTV時代／だっこちゃん



▲バラエティーに富む「雪の動物園」
Richly diversified "Snow Zoo"



▲スケールの大きな「西遊記」
Grand "His Yu Chi" (Chinese novel)

世相アラカルト

天皇后后兩陛下植樹祭で来道／豊平町が札幌と合併／札幌発足／柏鷲



▲雪像をバックに吹奏楽隊演奏会
Brass Band concert overlooking snow sculptures

▼いまにも動きだしそうなオットセイ
Lifelike seal



▲さまざまな催しに観客が押し寄せ、テレビで全国の茶の間にも
Spectator-filled festival is nationally televised



2月3～5日 大通西1～8丁目

“白い雪”不足が深刻に

This festival is marked by a severe shortage of pure white snow.

ようやく全国的な催しになり、本州から雪まつり見学団、スキー&雪まつり観光団などの団体客が訪れるようになった。雪まつりパック旅行のはしりである。札幌駅は一日十万人を越す乗降客で悲鳴をあげ、客車はドアを閉めることが出来ず、乗客はデッキにしがみついて札幌入りする始末。

会場は西一丁目まで拡大され、雪氷像七六基。雪不足に泣き、中山峠などから五トント

ラック換算八〇〇台分の雪を運んだ。化粧直し用の白い雪不足も深刻だったが、電飾やボンボリが増やされ、夜の会場は、より華やかさを加えた。

前夜祭は水びたしの道を、たいまつパレードで開幕、クマまつりも行われた。観客八十万。



▲道彦子「大鵬の土俵入り」
"Yokozuna" (Grand Champion of Sumo wrestling)

世相アラカルト

陸上自衛隊発足／堀江謙一ヨットで太平洋横断／十勝岳大爆発／巨人・大鵬・卵焼き



▲高さ3メートルの氷像「善意の塔」
Three meter-high "Goodwill Tower"



▲照明に浮かび上がる「オリンボス」
Illuminated "Olympus"

13th 昭和37年(1962年)
第13回

2月2~4日 大通西1~8丁目

Unseasonably warm weather melts even the statue of Taiho, grand champion of sumo wrestling.

横綱大鵬も暖気には勝てず

大雪像は自衛隊独自の一基と、札工高、学芸大が自衛隊に協力した二基で、いずれも後世に残る名作ぞろいだった。中小雪像も施設の子たちによる「母子像」や鋭い世相批判の「仁徳天皇とばい煙」など、話題作が多かった。雪氷像は八一基。

好天続きで観客は八十九万人にまで伸びたが、大鵬の大きいようが暖気で崩れ、オリンボスの神々が涙を流すなどのハプニングが起

きた。

催事は養老院や施設の子を招いて北海道民芸大会を開いたのははじめ、マーチ演奏や撮影会、のど自慢、花火大会など。歌詞を公募、桑山真弓作曲による「雪まつりの歌」の発表会も行われた。



▼メルヘンチックな夜の雪まつり会場
Magical night view of Snow Festival



▲雪像のステージでは、タレントによる
さまざまなショーが行われた
Variety of shows by television
personalities

世相アラカルト

ケネディ米大統領暗殺／苫小牧工業港に初入船／札幌市民憲章制定／ボウリングブーム



▲スケールで圧倒「ガリバー旅行記」
Overpowering "Gulliver's Travels"



▲エキゾチックな「アラビアンナイト」
Exotic "Arabian Nights"



▲大会会場は身動きならないほどの観客で埋まった
Odori Park site filled with visitors

昭和38年(1963年)
第14回

2月1～3日 大通西2～10丁目

Many TV personalities come to broadcast the festival.

タレント続々、全国に映像

会場を大通西二丁目から十丁目まで拡大した。雪像は自衛隊と北海学園大、道学芸大が協力、童話をテーマにした三基の大雪像など計七八基。雪不足で五トントラック換算一、五八七台の雪を運び込んだ。
自衛隊真駒内駐屯地では隊員と平岸中の生徒が作った雪像を並べてスノーフェスティバルが開かれ、雪まつり第二会場に発展するきっかけとなった。すすきのにも一三基の雪

像が作られた。
テレビ局が中心になってタレントを招き、ロケやショーを行うようになり、全国の茶の間に映像が流れた。この年は高橋圭三、山本富士子、坂本九、ペギー葉山ら多数。観客百十五万人。



▲オリンピック・スタジアム
"Tokyo Olympic Stadium"

15th 昭和39年(1964年)
第15回

1月31~2月2日 大通西2~10丁目

The mood of the Olympics spreads from Tokyo to Sapporo.

五輪一色、東京から札幌へ

オリンピック東京大会が開かれる年であり、

札幌市議会が第十一回冬季オリンピックの札幌誘致を決めた年でもあって、五輪ムード一色の開催。開会式では雪の聖火台に点灯する演出も行われた。会場には外人観光客の姿が目立ってきた。

雪氷像数は七九基。五トントラック一、七三八台の雪を輸送して制作した。おおば比呂司さんら、まんが集団による壁画展が人気を

集めた。

テレビ、ラジオの生放送などに有名タレントが多数出演、華やいだ雪まつり風景を全国に紹介した。この傾向は現在も続き、集客効果は大きい。この年の本州発雪まつりツアー客は前年の四割増、二千人と推計された。観客百八十六万人。



▲六選手がハードルに挑む「オリンピック・ハイライト」
Six hurdlers in "Olympic Highlights"



▲繊細な氷像「氷の芸術」
Delicate "Art of Ice"



▲まばゆく光る「おとぎの城」
Shimmering "Fairy Tale Castle"



▲巨大な「スフィンクス」
Gigantic "Sphinx"



▲花を供える人もあった「奈良の大仏」
"Great Statue of Buddha at Nara"



▲雪で作られたとは思えないほどの「大坂城冬の陣」
"Winter Battle Camp of Osaka Castle"

16th 昭和40年(1965年)
第16回

2月5~7日 大通西2~10丁目、真駒内

Makomanai is officially designated a second festival site.

真駒内が第二会場に正式指定

今回から真駒内が第二会場に指定された。大通会場は見て楽しむ雪像とイベント、真駒内は家族連れを中心に、滑り台雪像などに触れ、遊ぶ喜びを味わう会場として役割分担していく。

雪氷像は一挙に増えて真駒内の三六基を加え、計一二五基。雪輸送は三、二八五台に達した。大通会場の「奈良の大仏」の雪像前では、生花を供えて手を合わせる老女の姿も。

大通西九丁目広場は、市民ぐるみで雪まつりを育てて行こうと「市民の広場」として一般開放された。各職場のグループなどによる手づくり雪像が制作され、常連グループも育って行った。北国に住む人たちの遊び心、世相風刺、春待つ心など、大雪像とはひと味違った世界が広がる。

この年の大通会場は弱電業界の不況のおおりで照明灯やアーチなどの会場装飾が減り、

華やかさに欠けたものの、雪像群、催しが充実、十分にカバールした。東京五輪報告会や音楽パレード、自衛隊吹奏楽演奏、歌謡ショー、撮影会など大盛況。

観客は大通百六十万、真駒内百三十七万人、計二百九十七万人。大通―真駒内間の道路はバス、マイカーが大渋滞、問題を残した。



▲ほのぼのムード漂う真駒内会場
Makomanai's homespun atmosphere



▲「冬の動物園」
"Winter Zoo"



▲ソーラン節が聞こえてきそうな「春告魚(ニシン)」
"Herring"



▲真駒内会場は正式に第二会場となった
Makomanai becomes second official festival site

世相アラカルト

印パ戦争／阿賀野川水銀中毒事件／夕張炭鉱ガス爆発で62人死亡／室蘭港でマンモスタンカー
火災／日勝道路開通／エレキプーム／ミニスカート



▲迫力十分な「十二神将像・伐折羅」
Powerful "Vajra"



▲「愛の泉」前の観客
People gather before "Wellspring of Love"



▲特別機で千歳空港に降り立った
大公使夫妻たち
Ambassadors, ministers and
spouses arrive by charter at
Chitose Airport



▲エスキモーの人たちは大人気だった
Innuits are very popular

世相アラカルト

中国紅衛兵百万人大集会／全日空・カナダ航空・BOAC機が遭難／「おはなはん」

17th
昭和41年(1966年)
第17回

2月3～6日 大通西1～9丁目、真駒内

Eighty ambassadors and ministers in Japan are invited to the festival.

駐日大使・公使ら八十人を招待

会期を一日増やして四日間とし、大通西八、九丁目を市民の広場にしたり、市内の勤労青年たちが初めて組織的に参加、八丁目に「雪国の若者」を制作した。

大きな出来事では、北海タイムス社が十四カ国の駐日大・公使夫妻と十八カ国の特派員を招待した。開道以来のVIPの受け入れに警備面で難色を示す声も強かった。結果的には大・公使たちは初めて目にする「白い芸術」

に新鮮な感動を示し、ベテラン記者たちも競って世界に「さつぼろ」を伝えた。同社はまた、同時にアラスカ州からエスキモーの一行を招いてイグルーなどの「雪の広場」を設けた。本道のギリヤーク、オロッコの人々との交流を兼ねたもので、エスキモー音楽の実演などが大変な人気を呼んだ。

同年四月、パリで開かれた国際オリンピック委で、札幌は冬季五輪開催地に決まった。

また、自衛隊の協力により制作された雪像を、防衛庁長官として初めて松野頼三長官が視察した。

雪氷像は大通六六基、真駒内三四基、計一〇〇基。雪輸送二、一一四台。観客三百四十六万人。

雪まつり見物帰りの乗客を乗せた全日空機が羽田沖に墜落、百三十三人全員が死亡する悲劇も。



▲夜に入っても人波が続く大通会場
Crowds at Odori continue into the night



▲テレビ塔から見た大通会場
View of Odori site from TV tower

世相アラカルト

中東戦争／第一・二次羽田闘争／サケマス漁船集団遭難／道旗・道章決定／フーテン族



▲ユーモラスな「布袋(ほてい)」
Humorous "Hotel" (one of the seven gods of fortune)



▲大雪像「聖バチル教会堂」
"St. Basil Church"



▲「世界一の連絡船・十和田丸」
"Towada Maru" (world's best ferryboat)

18th 昭和42年(1967年) 第18回

2月2~5日 大通西1~10丁目、真駒

札幌冬季五輪、大阪万博の成功を

The festival hopes for the success of Sapporo Winter Olympics and Osaka Expo.

一九七二年開催が決まった冬季オリンピック札幌大会と、七〇年に大阪で開かれる万国博にちなみ「二大国際行事を成功させよう」がまつりのテーマ。冬季五輪の先輩である仏・グルノーブル市のユーベル・デュブドゥ市長夫妻を招き、大雪像「オリンピックへ夢のかけ橋」の渡り初めが行われた。前年の大・公使招待、冬季五輪札幌開催決定——と、札幌の名が国際社会へと輝きを増し、同時に雪

まつりの国際化の歩みも早まる。雪氷像は大通五〇基、真駒内一八基、計六八基。催事はプラスバンドの市中行進や雪の女王撮影会、自衛隊吹奏楽演奏、テレビ・ラジオの公開放送など好天でにぎわい、観客は三百七十六万人。



▲大通会場に詰めかけた観客
Odori Park spectators



▲大水像興福寺の「五重塔」
"Five Staged Pagoda of Kofuku-ji Temple"



▲開道百年にちなんだ「旧札幌駅と義経号」
"Former Sapporo Station and Yoshitsunego
Steam Locomotive" celebrate Hokkaido
Centennial

19th 昭和43年(1968年)
第19回

2月1~4日 大通西1~10丁目、真駒内

Major US mass media report on the Snow Festival to the world.

米有力マスコミが世界に報道

大通会場は札幌冬季五輪、大阪万博に加え、北海道百年、札幌市創建百年コーナーに分かれて雪像づくりが進められた。真駒内にも開拓使庁舎や北海道神宮など、本道開拓にちなむ雪像が並んだ。開会式は「旧札幌駅と義経号」の雪像で。
雪氷像は大通一三二基、真駒内一八基、計一五〇基。五トントラック五、四〇〇台分の雪輸送が行われた。

タレントによるショーや、若者の祭典、ミス撮影会、映画会などの催事が次々に行われた。

AP通信社が大々的にさつぽろ雪まつりを世界に配信、アメリカの月刊誌も特集を組んだ。観客は外国からの観光客五千人を含め三百九十万人。



▲「開拓使庁舎」の夜景
Night view of the "Hokkaido Development Headquarters Building"



▲子どもたちに人気の「金太郎」
"Kintaro" is a children's favorite



▲恐ろしい表情の「愛染明王」
Formidable-looking "Ragaraja"

世相アラカルト

キング牧師暗殺／川端康成にノーベル文学賞／札幌大和田教授の心臓移植／昭和元祿

20th 昭和44年(1969年)
第20回

1月30~2月2日 大通西1~10丁目、真駒内

Public contributions are sought for large snow statue motifs.

大雪像のテーマを一般公募

まつりが年々盛大になり、商業的になっていくことへの反省から、原点に戻って市民参加を打ち出した。初めて大雪像のテーマを公募、九件のアイデアが採用された。また、開会宣言を第一回開催の昭和二十五年二月十八日生まれの男女二人が行う、などの演出をした。

雪氷像は大通一四七基、真駒内一八基、計一六五基。札幌冬季五輪と大阪万博ものが目

立った。札幌市内や近郊には一月中旬まで雪がなく、岩見沢方面にまで足を伸ばして雪を輸送、五、五〇〇台分に及んだ。

催事は各会場とも黒山の人。危険防止のため柵が増設されたほど。観客四百一万人。



▲「ひかり号に驚く孫悟空」
"Songoku (monkey) astonished at bullet train"



▲「大阪城」には大阪万博のマークが輝く
"Osaka Castle"



▲大通会場の夜景
Night view of Odori Park site



▲冬季オリンピック札幌大会にちなむ氷像
Sapporo Winter Olympics-related ice figures



▲「一寸法師鬼退治」
"Issunboshi (Tom Thumb-like character) slaying demons"



▲クラシカルな「ショーボート」
Classic "Show Boat"



▲鎌倉期の作という「初江王像」
"Sculpture of Lord Shoko"

世相アラカルト

アポロ11号で人類初の月面着陸／東大、北大など学園紛争激化／旭川に買物公園／ニャロメ

21st

昭和45年(1970年)

第21回

1月29~2月1日 大通西1~10丁目、真駒内

The cooperation system of the private sector has been improved.

民間による協力体制も充実

テーマは札幌冬季五輪と大阪万博の二大国際行事の成功。大型化するまつり運営に対応するため民間組織のさっぽろ雪まつり協賛会が生まれた。協賛金のとりまとめ、雪像制作に当たる自衛隊員への慰問などを担当した。この年から会場に北方領土返還の署名コーナーが設けられた。

雪氷像は大通一四二基、真駒内一八基、計一六〇基。雪不足も恒例になり、中山峠を主

体に五、七〇〇台分。一月三十一日は六三センチのドカ雪。

両会場とも撮影会や演奏会、有名タレントによるショーなど、バラエティーに富む催事が展開され、にぎわいをみせた。観客三百十八万人。外国人客は一万人と推計された。



▲宇宙への夢「人類月に立つ」
Space vision "Man on the Moon"



▲「ひかり号で白雪姫がやってきた」
"Snow White on the Bullet Train"



▲ 童話の世界から「浦島太郎」
"Urashima Taro" (Japanese folklore character)



▲ 荘厳な「菩薩半跏像」
Solemn-faced "Buddhist Holy Man"



▲ 「アブ・シンベル神殿」
"Abu Simbel Temple"

世相アラカルト

赤軍派よど号事件／三島由紀夫割腹自殺／光化学スモッグ／札幌百万都市に／「知床旅情」

22nd 昭和46年(1971年) 第22回

1月28~31日 大通西4~10丁目、真駒内



かぐや姫の「竹取物語」▲
"Tale of the Bamboo Cutter"



▲優美な「弁財天女尊像」
Elegant "Statue of Goddess of Fortune"



▲北方領土コーナー
Collecting signatures for return of
Northern Territories to Japan

Snow Festival is shown worldwide in pre-Olympics coverage.

プレ五輪報道で世界に紹介

二月にプレオリンピックが開かれた年で、当時の札幌の街は競技施設はもとより、地下鉄工事など、かつてない建設ラッシュ。工事のあおりで西二、三丁目が使えず、会場構成を一部変更、会期もプレ五輪とかわち合わないよう繰り上げた。

雪氷像は大通一八八基、真駒内一八基、計一八六基。中山峠などから五、一八〇台の雪輸送を行った。テーマは「札幌オリンピック

を成功させよう」で、アテネでの採火式の雪像も制作された。

プレ五輪取材で外国の報道陣が多数来札、雪像やタレントによる催事などの雪まつり関連記事が広く諸外国に打電され、札幌の知名度は飛躍的に高まった。観客四百五十万人。外国人一万人。



▲SLファンが喜んだ「郷愁 D51」
Steam locomotive fans love "Nostalgic D51"



▲「桃太郎の鬼退治」
"Momotaro slaying demons"



▲札幌冬季オリンピックにちなむ「オリンピアの女神」
"Goddess of Olympics" in relation to Sapporo Winter Olympics



▲氷で作られた「龍宮城」
"Ryugu Castle"



▲「熊と時計台」
"Bear and Clock Tower"

23rd

昭和47年(1972年)

第23回

1月27~30日 大通西1~10丁目、真駒内、オリンピック会場

The Winter Olympics site also features large snow statues.

冬季五輪会場にも巨大雪像

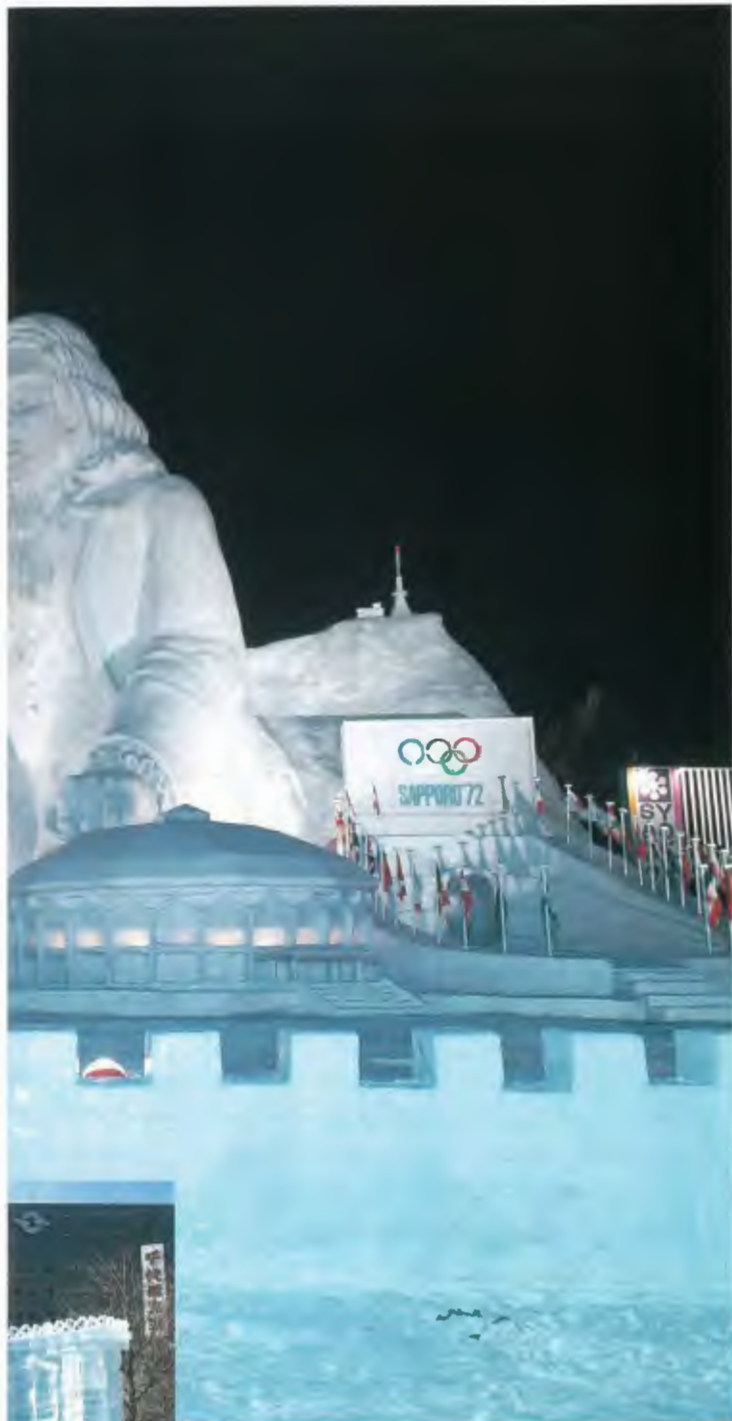
第十一回冬季オリンピック札幌大会の年。

大通と真駒内両会場のほか、オリンピック会場に高さ二十五メートルの史上最高の大型雪像「ガリバーようこそ札幌へ」を制作、各国選手団を歓迎した。この雪像だけで五トントラック一、三〇〇台分の雪が必要だった。

地下鉄南北線が開通、慢性化していた大通と真駒内間の渋滞が解消、スムーズに見物出来るようになった。外国報道陣は三十九カ国

に及んだ。

雪像は大通一九五基、真駒内一八基、オリンピック会場十基、計二二三基。雪輸送五、五二七台。開会式に五輪参加選手を招いたほか、皇太子ご夫妻が真駒内会場をご視察になった。観客数は正確なカウント方式に変更、百二十一万人。



大通会場にも五輪歓迎雪像「ようこそガリバー」▲

Olympic-welcoming snow statue at Odori site. "Welcome, Mr. Gulliver!"



▲「ようこそ」と五輪関係者を歓迎
Welcome of Olympic officials



▲「聖徳太子16歳孝養の像」
"16 year-old Prince Shotoku shows Filial Piety"



▲聖火と五輪旗を掲げる「金太郎」
"Kintaro" holding Olympic torch and flag



▲女性の観客に人気の大氷像「トレビの泉」
"Trevi Fountain", a favorite with women

世相アラカルト

連合赤軍あさま山荘事件／ニクソン米大統領訪中／札幌が政令指定都市に／三角大福

24th

昭和48年(1973年)

第24回

2月1~5日 大通西1~10丁目、真駒内

Children contribute ideas for snow sculptures.

子供から雪像アイデアを募る

会期を一日延長するとともに、今後、日程を固定することを決めた。宮様スキーなどの冬の行事日程のからみで雪まつり会期を決めていたが、誘客やPRに不利が多いため、固定化した。

大雪像のアイデアを市内小中学生約四万人から公募、日中復交のシンボル・パンダなどを制作した。雪氷像は大通二四二基、真駒内一三基、計二五五基。市民の広場には五割増、

五七基。

大通会場での開会式は吹雪で中止となり、真駒内会場だけで実施した。関連行事として、カナダからの要請で、ケベックカーニバル代表団四人を派遣、現地で大雪像「鏡獅子」を制作、気を吐いた。観客は百六十一万二千人。



シーサーもいる「首里城正殿守礼の門」▲
"Gate of Shuri Castle's State Chamber" with Shisa



▲ミニD51が真駒内会場を走る
Miniature steam locomotive D51 running
in Makomanai site



▲ウサギがかわいい「大国主命と因幡の白兔」
"Lord Okuninushi and White Hare of Inaba"



▲「SLでパンダがやってきた」
"Panda on the Steam Locomotive"



▲歌舞伎「土蜘蛛」
Kabuki "Tsuchigumo"

世相アラカルト

オイルショック／ベトナム停戦／水俣病で患者側勝訴／旭川医大開校／省エネ／「神田川」

25th 昭和49年(1974年) 第25回

2月1~5日 大通西1~8丁目、真駒内、各区自主会場

Due to the oil crisis, drum cans are used for snow statues.

石油危機でドラム缶雪像

オイルショックが雪まつりを直撃、かつてない苦境に立たされた。雪輸送用の軽油は、関係者の奔走により、年末に至って前年実績の六六パーセントに当たる三十五キロリットルが確保された。

不足分を補うための苦肉の策として、ドラム缶八百本やパネルなどを「シンク」にして雪像を制作、警備陣の苦労は大きかった。ドラム缶などの利用や真駒内会場では自衛隊内の

雪をかき集めるなどしたため、雪輸送は二、七九八台と少なくてすんだ。

初の国際雪像コンクールが大通西二広場で開かれ、六チームが民族色豊かな雪像づくりを競った。

若者実行委がゲームなどの若者の祭典を開き、区役所単位の催しも。雪氷像は大通一七八基、真駒内二四基、計二〇二基。観客百七十三万九千人。



▲「さるかに合戦」
the Battle of the Monkey and the Crab, a family favorite



▲「モナリザと凱旋門」
"Mona Lisa and L' Arc de Triomphe"



▲あざやかな色彩の大氷像「ルーテル教会」
Colorful "Lutheran Chapel"



▲メルヘンの世界・氷と雪の幻想
Snow and ice fantasy world



▲「長島3兎時計台」
"Mr. Nagashima ("Mr. Baseball") and the Clock Tower"



▲夜は電飾で効果を上げる「花咲爺さん」
"Hana Saka Ji-San" (story of old man and blossoming tree) lit up at night



▲大氷像「夢の城」
Grand "Dream Castle"



▲味のある作品が並ぶ市民の広場
Unique statues by citizens

26th 昭和50年(1975年)
第26回

2月1~5日 大通西1~10丁目、真駒内、各区自主会場

A Snow Queen is chosen on the eve of the festival.

前夜祭で「雪の女王」を選出

石油危機は去ったが、金融引き締めによる不況や物価高騰で厳しいまつり。テーマを「ふれあいの雪と氷のシンフォニー」「夢ひらく雪と氷の世界の広場」とし、本州からの観光客に実際に雪像を作ってもらう専用広場を設け、大喜びされた。市民の広場は八丁十丁目に拡大された。

毎年四月に選出していたミスさっぽろをこの年から前夜祭で「雪の女王」として選出した。

国際雪像コンクールは八カ国・地域の出場。若者実行委は大通でフォークダンス、真駒内で雪中運動会などを実施、盛り上げた。雪氷像は大通二〇基、真駒内二三基、計二三三基。雪輸送三、五〇〇台。観客百八十一万三千人。

世相アラカルト

ベトナム戦争終結／エリザベス英女王夫妻来日／SLさよなら列車／石狩川大洪水／乱整

27th 昭和51年(1976年)
第27回

2月1~5日 大通西1~10丁目、真駒内、各区自主会場



自由の女神が見守る「アメリカンスクエア」▲
American Square with Statue of Liberty

駐日米公使から感謝状

The American Embassy in Japan sends a letter of thanks.

前年秋、海外PRとして香港に観光キャパ
パン隊を派遣したこともあって、香港からの
観光団が増えた。国際雪像コンクールは一カ
国増の九カ国・地域が参加した。
雪氷像は大通二一三基、真駒内二五基、計
二三八基。アメリカ建国二百年祭を記念した
「アメリカンスクエア」「ホワイトハウス」
の雪像に対し、ウイリアム・D・ミラー駐日
アメリカ公使から、陸上自衛隊第十一師団長

に感謝状が贈られた。
暖気で雪像の傷みがひどく、八基が会期中
に取り壊されるハプニングも。雪輸送は四、
一三九台。
市民会館での前夜祭は、美の親善使節の紹
介など、すっかり定着した。観客百七十二万
三千人。



▲「ベルサイユのバラ」
"Rose of Versailles"



▲照明に浮かぶ大通会場の夜
Night illumination of Odori Park site



▲表情豊かな「分福茶釜」
Animated scene from "Bunbuku Chagama"



▲アニメの人気者が出迎える市民の広場
Cartoon characters welcome visitors



▲「続・ムツゴロウのぼんぼり競走」
"Mutsugoro's Drag Horse Race"



▲「青年よ大志を掲げ、栄光のSL」
"Boys Be Ambitious! Glorious Steam Locomotive"

世相アラカルト

周恩来、毛沢東死去／ロッキード事件で田中元首相逮捕／道庁ロビー爆発事故／灰色高官

28th

昭和52年(1977年)

第28回

2月1~6日 大通西1~12丁目、真駒内、各区自主会場

The first Sapporo fashion show in the Snow Festival is held.

さっぽろモードショー初登場

会場が西二十二丁目まで拡大され、香港の千二百人を筆頭に、海外からの観光客が目立った。前年秋以来、東南アジアを中心にPR、大手旅行会社を招くなどの効果が現われた。国際雪像コンクールの参加国は八カ国・地域であった。

十年ぶりにおしゃれで華麗な氷上カーニバルが復活、中島リンクを仮装スケーターが占拠した。さっぽろモードショーが初めて開か

れたのもこの年。スウェーデンなど北緯四〇度以北の八カ国が代表的なモードと自国のモデルを出演させた。

開会式はこの年から真駒内会場に固定。雪氷像は大通一三二基、真駒内二五基、計一五七基。雪輸送三、四二〇台。観客百八十三万五千人。



手稲の山並みをバックに「ミュンヘン広場」▲
"Munich Plaza" and Mt. Moiwa



「雪男」
(Japanese mythology)



▲この年からスタートした「さっぽろモードショー」
"Sapporo Fashion Show" begins this year



▲「西郷さんと桜島」
"Mr. Saigo and Mt Sakurajima"



▲恐ろしげな「キングコング」
An intimidating "King Kong"

世相アラカルト

ガンジー印首相失脚／日本赤軍日航機ハイジャック／有珠山噴火／「津軽海峡冬景色」



▲神話を題材
"Yamatai"



「カンガルーがいる」[シドニータウンホール]
"Sydney Town Hall" with kangaroo



「きり雀」
"akirizuzume" (Japanese folklore)



「漁夫と熊」[サドと熊]
"The Sailor and the Bear"



▲福を招く「大黒さん」
"Daikoku" (god of fortune)

29th 昭和53年(1978年)
第29回

2月1~5日 大通西1~11丁目、真駒内、各区自主会場

A large snow sculpture made in Sapporo is sent to America.

“札幌産”大雪像アメリカに渡る

札幌市、札幌観光協会、実行委が継続実施した海外PR作戦や大手旅行代理店招待などの積極策で外国人観光客が増え、五千人に達した。国際雪像コンクールの参加も十二カ国に上った。この年から、世界的な冬の祭典に育ったことを意識、「純白の夢よぶ世界のひろば」を統一テーマにした。

米・セントポール市ウインターカーニバル協会からの要請で、大雪像制作チームが渡米

した。現地で「超雲と高覧の戦い」を制作、この模様が全米に報道されて大いに“さっぽろ”を売り込む。

新潟県十日町雪まつりとの交流も始まった。雪水像は大通一七一基、真駒内二二基、計一九三基。雪輸送三、六四〇台。観客百六十一万五千人。



好天。大通会場を埋めた観客▲
Spectators throng sunny Odori site

世相アラカルト

成田開港／高橋揆一郎氏芥川賞／植村直己氏北極点に／妹背牛商バレー日本一／窓ぎわ族

30th

昭和54年(1979年)

第30回

2月1~5日 大通西1~11丁目、真駒内

Mr. Taro Okamoto is commissioned to create a snow sculpture.

岡本太郎にテーマ雪像依頼

第三十回を記念して、大阪万博の総合プロデューサーとして活躍、「太陽の女神」を残した世界的な芸術家・岡本太郎さんにテーマ雪像のデザインを依頼した。高さ十二メートルの「雪の女神」は、札工高OBの手で西九広場に制作され、周囲を市民の中小雪像が取り囲んだ。

最初、岡本さんから届いた像の原型は重心が上半身にかかり、事故防止のため鋼材二百

万円分が必要とわかった。目が空洞というのも問題で、実は、おそろおそろの修正をお願いしたところ、快く重心を下に移した女神像に直してくれたという経緯があった。実行委は顔の部分をバッジとメダルに制作、がっちり資金づくりの一助にしたエピソードも。

雪氷像は大通一五三基、真駒内二二基、計一七五基。雪輸送は史上最悪ともいわれた雪不足で大苦戦、中山峠などから四、八二〇台。

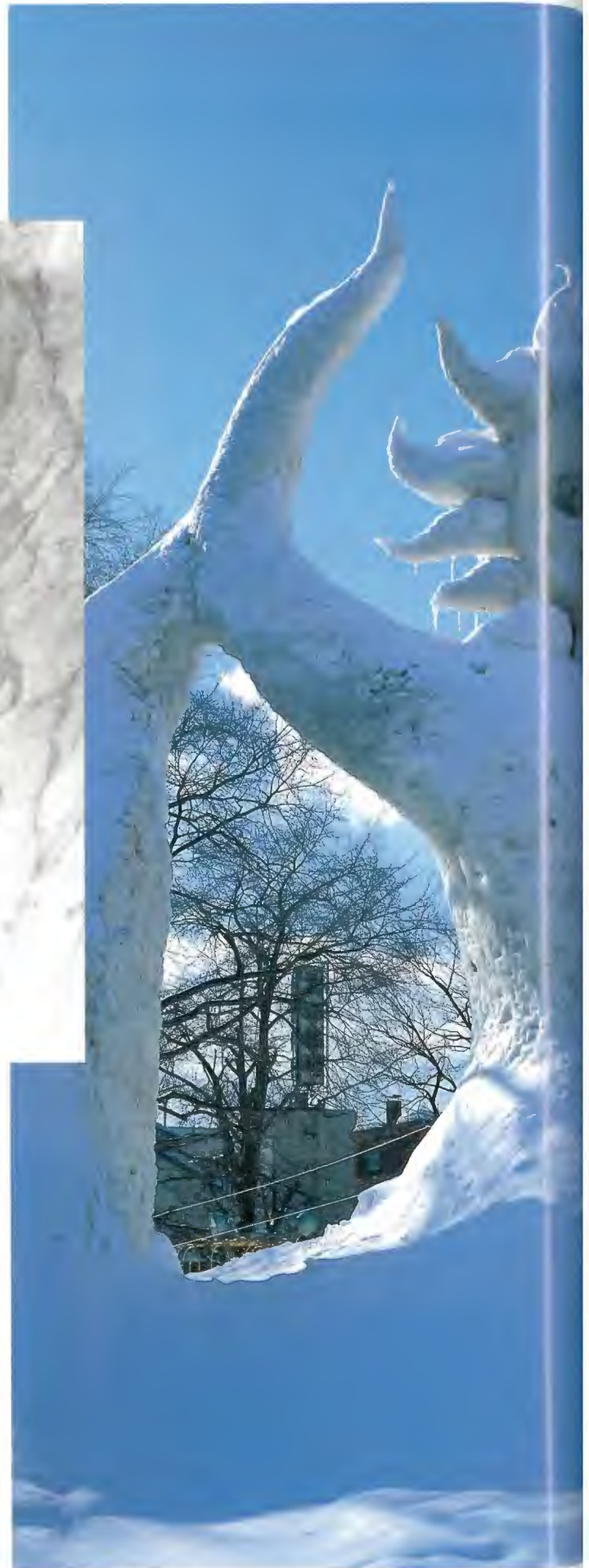
三十周年記念式典は三日、真駒内アイスクリーナで行われ、これまで中島公園で催されていた氷上カーニバルが再開されて仮装コンクールなどで賑わった。祝賀パーティーや三十年史の発刊も。春日八郎歌う「さつぽろ雪まつり音頭」も披露された。観客百八十七万二千人。



これが岡本太郎さんデザインの「雪の女神」▲
"Snow Goddess" designed by Mr. Taro Okamoto



▲自ら雪像制作に加わる岡本さん
Mr. Taro Okamoto making snow statue



世相アラカルト

グラマン疑惑発覚／天下一家の会ねずみ講手入れ／豊平川に25年ぶりサケそ上／三越商法に公
取委のメス／天中殺ブーム／ドラえもん



雪を訪ねて「明治村」
Meiji Village*



オニもまいった「桃太郎」▲
"Momotaro" slaying demons



「ポートランド広場」
Portland Plaza*



「宇宙戦艦ヤマト」
Space Battleship Yamato*



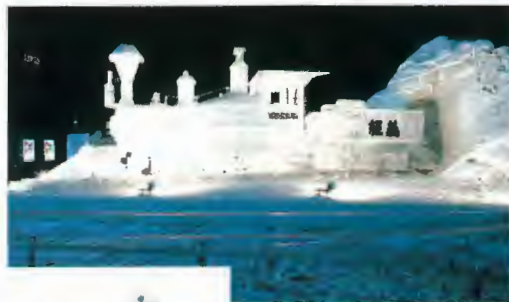
▲テレビ塔から見た大通会場の雪像群
View from TV tower



▲「かちかち山」
"Kachikachi Mountain" (Japanese folklore)



▲人気の「ドラえもん」
"Doraemon", everyone's favorite robot



▲「旧札幌駅と弁慶号」
"Former Sapporo Station and Benkeigo Steam Locomotive"



▲スケール豊かな「西遊記」
"His Yu Chi" (Chinese literature)



▲市民の広場での制作もラストスパート
"Final flurry of snow sculpture creations"



▲「イピランガ博物館」
"Ipiranga Museum"

Rising oil prices impede snow transport.

原油値上げが雪輸送を直撃

政府の第二次石油節約令による省エネ政策に歩調を合わせ、苦しいまつり準備が進められた。雪輸送予算は前年が七百六万円だったのに対して五百八十万円。逆に一リットル当たりの単価は四十円値上がりして九十一円。開催さえ危ぶまれるスタートだった。対応策として、雪像制作中の暖房費をカットする荒療治も。雪輸送四、六九二台。雪氷像は大通一五六基、真駒内二五基、計

一八一基。市民の広場の人気が高まり、前年より二〇基増やしたが、八〇基の枠に百二十九組の申し込みがあり、抽選で大通七〇、真駒内一三基に振り分けた。アフリカ、中近東五カ国の駐日大使が来札、外国人観光客が目立つ。観客百八十四万七千人。

世相アラカルト

モスクワ五輪に西側不参加/根室でレボ船元締三人逮捕/札幌に中国総領事館/校内暴力

32nd

昭和56年(1981年)

第32回

2月4~8日 大通西1~11丁目、真駒内



「めんそーれー沖縄」をバックに沖縄舞踊
Okinawa dance



▲「アルバータ州議事堂」
Alberta State Assembly Hall



▲「はばたけ!ポートピア'81」
Portopia '81



瀧陽と姉妹提携「你好(ニー・ハオ)・アトム」▲
Atom (wonder boy robot)

The festival schedule is altered to conclude on Sunday.

日程を「最終日が日曜」に変更

日程の固定という原則から、最終日を日曜日にする日程に変更した。

札幌と瀧陽が姉妹都市提携したのを記念し「你好アトム」の大雪像、北海道とカナダ・アルバータ州との姉妹提携にちなんだ「アルバータ州議事堂」の大雪像が制作された。「你好アトム」には大規模な警備陣が配された。前年、モスクワ五輪にちなむミーシャの像に妨害行動が起きた先例に配慮したため。

すすきの観光協会が初の「すすきのまつり」開催。

雪氷像は大通一六八基、真駒内二二基、計一九〇基。雪輪送四、四三三台。観客百八十七万七千人。外国人観光客一万三千人。

世相アラカルト

貿易摩擦／北方領土の日制定／千代の富士横綱昇進／北炭夕張鉱ガス突出九十二人死亡／宅配便



▲ハワイ広場の「イオラニパレスと
カメハメハ大王」
"Iolani Palace and
Kamehameha the Great"



◀豪華に「博多祇園山笠」
"Hakata Gion Yamakasa"
(festival car)



▲ド迫カの「恐竜王国」
"Dinosaur Kingdom"



▲「Dr.スランプアレアちゃん」の滑り台で上がる歓声
People applaud "Arare Chan of Dr. Slump"



▲国際雪像コンクールの選手団

Participants of International Snow Statue Contest

33rd 昭和57年(1982年)
第33回

2月3~7日 大通西1~11丁目、真駒内

The first English pamphlet is well received.

初の英文パンフレットが好評

一万七千人と見込まれる外国人観光客のガイドブックとして、初の英文パンフレットが製作された。

独・ミュンヘン市との姉妹都市提携十周年を記念して、「ミュンヘン聖母教会」が制作され、ハワイ州との交流促進を願う「カメハメハ大王」の大雪像も作られた。雪氷像は大通一六八基、真駒内二二基、計一九〇基。雪輸送四、九四一台。

開催直前の二月一日のドカ雪に続く雪模様で出足はにぶかったが、後半盛り返して観客は百八十三万一千人を記録した。

七日には積雪寒冷地にある六ヶ国九都市の代表が集まり、第一回北方都市会議が開かれた。北国に生きるための知恵を出し合うのが目的である。

世相アラカルト

日航機羽田沖で逆噴射事故／泊原発建設承認／石狩湾新港に第一船／「E.T.」／ゲートボール

34th

昭和58年(1983年)

第34回

2月2~6日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの

Susukino becomes an official site.

すすきのの会場が正式参加

すすきのの地区で行われていた「すすきのまつり」が正式に第三会場として認知され、「すすきの氷の祭典」と銘打って、クリスタルな氷像主体の会場が生まれた。さっそく、料飲店やホテルのコックさんたちがノミを片手に腕を振るった。

札幌観光協会とシドニー観光協会が姉妹提携したのにちなみ、大雪像「シドニーオペラハウス」が制作された。繊細さが好評。雪氷

像は大通一八一基、真駒内二三基、すすきの八十基、計二八三基。五十数年ぶりの雪不足に泣き、雪輸送は石狩まで足を伸ばして五、六三五台分。観客百八十八万三千人。

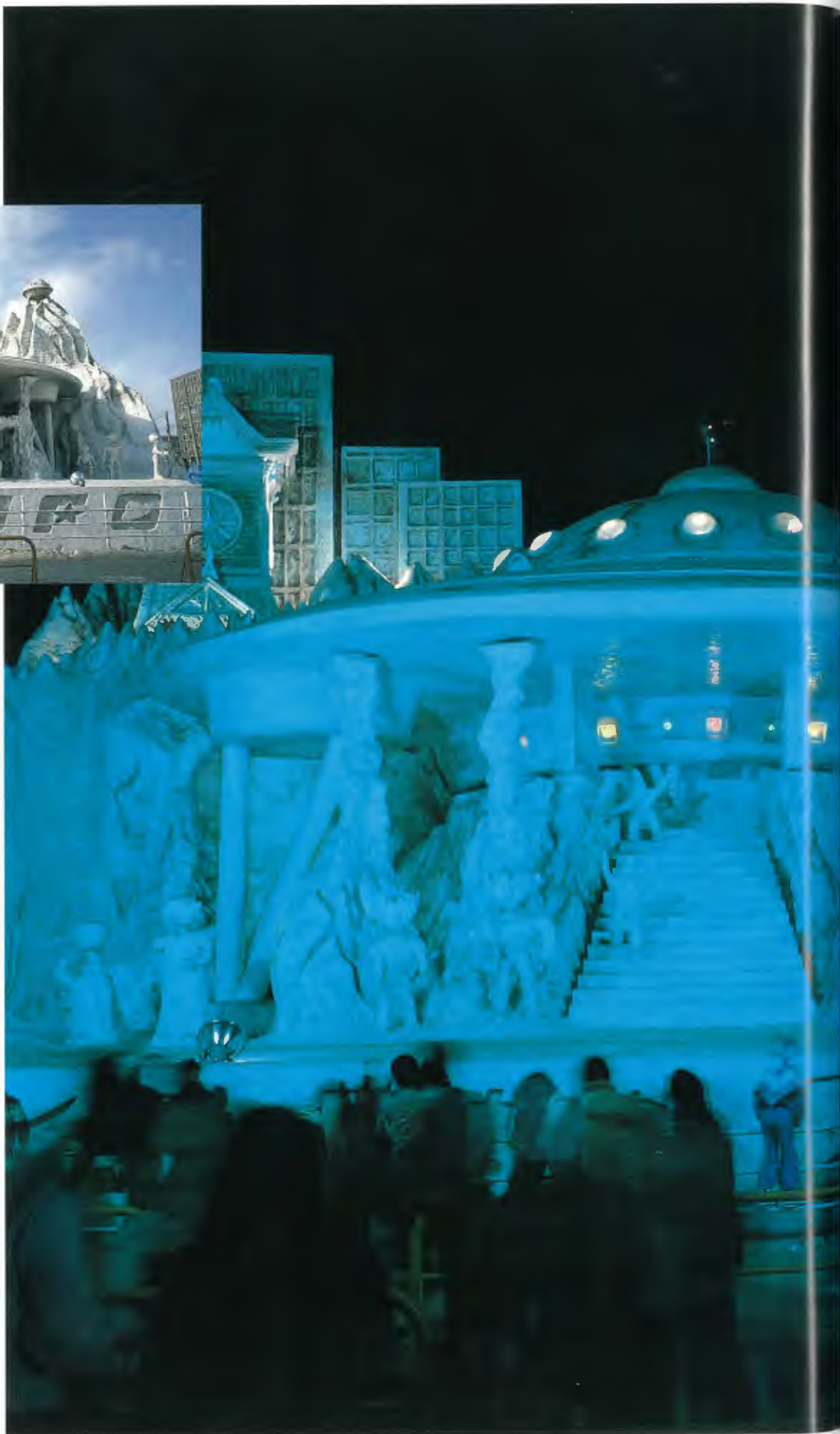
中島公園内に歩くスキーコースが期間中開設され、雪まつり芸術劇場がこの年からスタート。



▲国際雪像コンクールの制作風景
Making snow statues for
International Snow Statue Contest



▲夢が広がる「UFO-宇宙からのメッセージ」
Dream of the future "UFO - Message from Space"





「香港時計塔とスターフェリー」
"Hong Kong Clock Tower and Star Ferry"



▲「大阪城」
Graceful "Osaka Castle"



「サクレ・クール寺院」
"Church of the Sacred Heart" (Sacre Coeur)



▲「シドニーオペラハウス」
"Sydney Opera House"



「セントメアリー大聖堂」
"St. Mary's Cathedral"

相アラカルト サハリン沖で大韓航空機撃墜／中川一郎代議士自殺／横路孝弘道知事誕生／おしん



▲国際広場では懸命の制作作業
Making snow sculptures at International Plaza



▲ツタンカーメン王と「ルパン三世」
Tutankhamen and "Lupin III" (Japanese cartoon)



▲テレビで人気の「おしん」
"Oshin" (popular Japanese TV drama)



▲愛きょうたっぶり「イーグルサム」
"Eagle Sam"



▲神話から「すさのおの命」
"Prince Susano" (Japanese mythology)

35th 昭和59年(1984年)
第35回

2月1~5日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの

High-ranking officials from many countries visit Sapporo.

各国VIPの来札ラッシュ

米・ポートランド市との姉妹提携二十五周年記念として、大雪像「ポ市パイオニアコートハウス」が制作された。同市の留学生二十三人も雪像づくりに加わった。

賓客、要人ラッシュの年だった。三笠宮さまご夫妻、イギリス大使夫妻ら二十人、ニュージーランド大使夫妻、マレーシア大使夫妻、スウェーデン代理大使と、受け入れ側を緊張させた。

五十日間にわたって第二回雪まつり芸術劇場が開かれ、冬の芸術祭と評価される。協賛行事の「北海道物産まつり」も。雪水像は大通一八〇基、真駒内二三基、すすきの一〇〇基、計三〇三基。雪輸送五、八三二台。観客百七十五万六千人。

世相アラカルト

イラン・イラク戦争／ロス銃撃事件過熱／かい人21面相グリコ森永事件／中流／小錦旋風



「筋肉マン」
inniku Man* (Muscle Man)



▲「福陵隆恩門」
Chinese city Shenyang's landmark structure



▲「坂本龍馬と高知城」
"Kochi Castle with Ryoma Sakamoto"



つくば万博のマスコット「コスモ星丸」▲
Tsukuba Expo's mascot

36th 昭和60年(1985年)
第36回

2月7~11日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの

The festival is challenged by double typhoon-like low pressure.

台風並みのW低気圧も克服

中国・瀋陽市との姉妹都市提携五周年にちなんで、大雪像「福陵隆恩門」を制作した。同市からは人民代表友好訪問団が来札、親善を深めた。

国際雪像コンクールには過去最高の十三チームが参加、各国大使級の来札が目立った。雪氷像は大通一七八基、真駒内二三基、すすきの一〇〇基、計三〇一基。雪輸送は五、五六二台。十日に小型台風並みに発達したダブ

ル低気圧が猛威を振るい、国鉄の運休百二十七本など、観客の足が大混乱した。まつり後半の出入にも大きく影響したが、観客は百八十五万四千人を確保した。ホワイトキャンペーン事業として、マスコットバッジを各会場で販売、経費の一助にした。



▲キューピーさんも登場、完成間近い市民の広場
Kewpie doll in the Civic Plaza



▲「植村直巳物語」
"Story of Mr. Naomi Uemura"



▲招き猫スタイルで「みんな元気？」
Beckoning cat pose



▲「オランダ国立博物館」
"National Museum of Holland"



▲“大”の文字も鮮やかに「金閣寺」
"Temple of the Golden Pavilion"



大通会場の雪像群と観客▲
Snow sculptures and spectators at Odori site

37th 昭和61年(1986年)
第37回

2月5~9日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの

The festival poster wins the Japan Federation of Printing Industry's Chairman's Award.
ホスターが日本印刷産業会長賞

東海ラジオ放送が市民グループ「1001人の会」と提携、七年前から実施している「雪像づくりツアー」が人気を高め、この年は名古屋から四百人の観光客が訪れ、雪像制作を体験した。
雪水像は大通一七七基、真駒内二六基、すすきの一〇〇基、計三〇三基。雪輸送は六、四四五台。連日の降雪で制作陣は「もうたくさん」と悲鳴を上げた。オーブン直前、大通

西八の大雪像が壊されるハプニングがあったが、手直しして開幕。
第二十五回以来、真駒内会場で子供に大人気のシャンシャン馬そりの馬が暴走、八人のけがが出て翌年から中止される。観客百九十万四千人。85年全国カタログ・ポスター展で雪まつりポスターが日本印刷産業連合会会長賞に輝いた。

世相アラカルト

チェルノブイリ原発事故／国鉄民営法成立／三原山巨大噴火／札幌に芸術の森／新人類



大氷像「マレーシア連邦政府庁舎」のステージ
Stage of "Malaysian Federal Government Building"



「おしゃかさまと孫悟空」▲
"Buddha and the Monkey"



▲「ウルトラファミコンランド」
"Family Computer Game Land"

世相アラカルト

各JR発足／札幌にスパイクタイヤ規制条例／釧路湿原が国立公園に／靈感商法／地上げ屋

38th 昭和62年(1987年)
第38回

2月5～11日 大通西1～11丁目、真駒内、すすきの

The festival becomes Japan's biggest annual event.

「日本一年一度の盛事」

香港、台湾、シンガポールなど、高度成長の波に乗るNIES諸国の現地旅行代理店が「日本一年一度の盛事」と雪まつりキャンペーンを展開、どっと観光客が増えた。雪氷像は大通一八一基、真駒内二五基、すすきの一〇〇基、計三〇六基。雪輸送七、六一〇台。

会期中は暖気が襲来、会期を二日延長して七日間にしたのに、真冬日はたった二日間だ

け。十日には四・一度まで上がり、十四チームが参加した国際雪像コンクールのカナダチームの作品は全壊、会場には三本足の馬さえ現われるありさま。逆に好天で観客は二百三万二千人。「ホワイトファンタジー雪まつりの夕べ」開く。



▲「銀牙」の滑り台付き大雪像
"Silver Fang" with slide



▲「ソウルオリンピック・メインスタジアムとホドリ」
"Seoul Olympic Stadium and Hodori"



名探偵「シャーロック・ホームズ」▲
"Sherlock Holmes"



▲夢がいっぱいの「シンデレラ姫」
"Cinderella"



▲「フランシスコ・ザビエル城とドン・キホーテ」
"Castle of St. Francis Xavier and Don Quixote"

39th 昭和63年(1988年)
第39回

2月5~11日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの

There is fierce competition to participate in snow statue making at the Civic Plaza.

「市民の広場」参加は狭き門

会期七日制の二年目。前年は暖気に苦しんだが、今回は真冬日が連続、後半は雪像の雪払いに苦労。

雪氷像はソウル五輪のマスコット「ホドリ」など大通一六四基、真駒内二一基、すすきの二〇〇基、計二八五基。雪不足が懸念されたが輸送初日から降り出した。輸送量七、〇〇五台。

市民の広場に過去最高の二百六十五チーム

の申し込みが殺到、抽選で大通八一基、真駒内一三基を割り当てる。狭き門に前回から始めた市民が大中雪像の制作に参加する試みも人気が高く、千二百人が参加した。国際雪像は十四チーム。催事は三百件を超えた。観客二百五万四千人。

世相アラカルト

ブッシュ米大統領に／青函トンネル営業開始／世界食の祭典／地下鉄東豊線開通／朝シャン

40th

平成元年(1989年)

第40回

2月6~12日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの

Makomanai opens to the public at night to celebrate the 40th festival year.

40回記念で真駒内会場を夜間開放

一月七日、昭和天皇が崩御されたのに伴い、十日の雪輸送開始日を三日繰り下げた。四十回記念パーティーも五月下旬まで延期した。ほかに記念事業で記念メダルの作成、記念写真集の出版を行い、期間中、真駒内会場を夜間開放した。

米・ポートランド市との姉妹提携三十周年に当たり、大雪像「ポートランド市庁舎」が制作された。同市からはローズクイーンが来

札した。

雪氷像は大通二〇二基、真駒内八基、すすきの一〇〇基、計三一〇基。雪輸送は七、三五六台。

国際雪像コンクリールの参加は十七チーム。観客は天候ともからんで大台を割り、百九十六万四千人にとどまった。



表情も豊かに「浦島太郎」▲
"Urashima Taro" (Japanese folklore)



「ノートルダム大聖堂」
"Notre Dame"



▲「のび太の日本誕生」
"Nobita and the birth of Japan"



▲真駒内名物は滑り台のある大雪像「白鳥の湖」
"Swan Lake" at Makomenai site



▲「ポートランド市庁舎」
"Portland City Hall"

世相アラカルト

ベルリンの壁崩壊／消費税スタート／美空ひばり死去／釧路で湿原サミット／ベレストロイカ

41st

平成2年(1990年)

第41回

2月6~12日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの、中島公園

Nakajima Park becomes the fourth festival site for civic participants.

中島公園を市民参加の第四会場に

札幌地区労などの要請にこたえ、市民雪像を増やすため、中島公園を第四会場にした。市民の広場は中島公園分四六基を加え、一五四基に増加。

大通会場付近から露店が完全に姿を消した。かつては三百五十店が軒を連ねたが、一部、暴力団の資金源になっていたため、完全排除へ。

この年から、真駒内会場の福祉開放が始ま

り、恒例となる。混雑するまつりの前日に施設の子らに見てもらおう試みで、百団体、六千二百人が会場を訪れ、ゆつくり滑り台などを楽しんだ。

雪水像は大通一九四基、真駒内八基、すすきの一〇〇基、中島公園四六基、計三四八基。雪輪送七、六五三台。観客は二百一十二千人。



滑れる「おぼっちゃまくん」に人の波▲
"Obocchama Kun" (children's favorite)



▲となりのトトロのメンバーも勢ぞろい
Totoro and friends



▲中島会場ではさまざまな子ども向けアトラクションが行われた
Children's attractions at Nakajima site



▲表情が面白い「ガリバーりょこうき」
"Gulliver's Travels"



▲「マサチューセッツ州議事堂」
"Massachusetts Assembly Hall"



▲アンパンマンの雪像に子供たちも大喜び
Children love "Anpan Man"



42nd 平成3年(1991年) 第42回

2月5~11日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの、中島公園

Guests include officials from the Pacific Tourism Summit(PATS).

環太平洋観光サミットの賓客も

会期直前の一日から、札幌パークホテルを会場に「環太平洋観光サミット」が開かれ、三十二カ国・地域から百二十九人の駐日大使、本国の観光担当相ら高官が参加した。二日には総仕上げ中のまつり会場を視察、感嘆の声が聞かれた。

三月二日から札幌ユニバシアード冬季大会が開かれるため、大会シンボルの「サッピー」の雪像が登場、採火点灯式が雪像前で実施さ

れた。

雪輸送は暖冬で過去最高の八、四〇七台。暖気でちびまる子ちゃんの雪像がヨダレをたらすほどだったが、好天で観客は二百三十五万七千人。

雪水像は、大通一七三基、真駒内八基、すすきの一〇〇基、中島公園八〇基、計三六一基。催事では、五年ぶりに「前夜祭」が復活した。



▲華麗な「パリ・オペラ座とサッピー」
"L'opéra in Paris and Sappy"



▲会場を視察するサミット出席の賓客たち
Summit guests enjoy Festival



▲クリスタルな輝き、大氷像「ノルウェー国会議事堂」
"Legislative Assembly of Norway"



▲「VICTORY (ビクトリー)」
"Victory"



▲「サグラダ聖堂とスペインカタルニャー美術館」
Sagrada Família and Catalan Museum in Spain



▲「アラジンと魔法のランプ」
"Aladdin and the Wonderful Lamp"

43rd

平成4年(1992年)

第43回

2月5~11日 大通西1~11丁目、真駒内、すすきの、中島公園

The International Tourism Conference is held for two consecutive years.

二年連続で国際観光会議開く

会期直前の二日、札幌パークホテルで「アジア太平洋観光サミット」が開かれ、十六カ国・地域の航空会社、旅行エージェンツの百二十五人が参加。三日には、まつり会場を視察した。雪まつりの日程に合わせ、二年続きで国際的な観光会議を成功させたことになり、札幌と雪まつりの名は世界に広がった。

スペインのバルセロナ五輪にちなんだ「スペイン村」の大雪像が制作されたほか、札幌

の姉妹都市である独・ミュンヘン市との提携二十周年にちなむ「リンダーホーフ宮殿」も作られた。

雪水像は大通一七七基、真駒内八基、すすきの一〇〇基、中島公園八一基、計三六六基。雪輪送りは八、二〇九台。観客二百二十七万人。



「星座伝説」のステージ▲
Stage of "Legend of Constellation"



場では歩くスキーを楽しむ人も
enjoy cross country skiing at Nakajima site



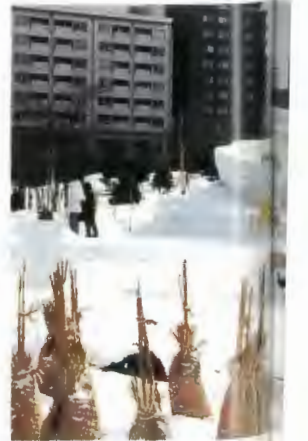
▲イルミネーションが輝き、夢幻の世界に誘う大通会場
Illuminated dream-like Odori site



▲「万里の長城と孫悟空」
"Great Wall of China and His Yu Chi Monkey"



▲「ホワイトハウス」
"The White House"



世相アラカルト

クリントン米大統領当選／従軍慰安婦で宮沢首相公式謝罪／天皇初訪中／ほめ殺し／カルト

44th

平成5年(1993年)

第44回

2月5~11日 大通西1~12丁目、真駒内、すすきの

The Nakajima site is discontinued, and the Nishi 12 Chome site is added.

中島廃止、西十二丁目を増設

過去三回にわたって開催した中島公園会場が廃止され、代わりに西十二丁目に市民の広場が設けられた。歩くスキートの併催など、ある程度の人気はあったものの、大通会場で雪像づくりがしたいとの希望が強く、観客増も期待できないため。

六月に釧路で開かれたラムサール条約締結国会議にちなんで地球環境問題が雪像テーマに反映した。また、四十四年の第二十回から

続いている市内小学生からの大雪像テーマの募集はこの年三万一千通を突破、「紅の豚」などが制作された。

雪氷像は大通三三三基、真駒内八基、すすきの二〇〇基、計三四〇基。雪輪送八、一一二台。観客は吹雪の日もあったが二百四万七千人。



量感みなぎる「サクレクール寺院」▲
"Church of the Sacred Heart" (Sacré Coeur)



▲「日中友好の門」
"Friendship Gate of Japan and China"



人気アニメの「紅の豚」▲
"Kurenai no Buta" (popular Japanese cartoon)



▲「さよなら真駒内」で打ち上げられた冬の花火
Winter fireworks at "Sayonara Makomanai"



▲「OKINAWA」
"Okinawa"



▲「サンカントネル凱旋門」
"Cinquantenaire Arch of Triumph"

45th

平成6年(1994年)

第45回

2月5~11日 大通西1~12丁目、真駒内、すすきの

Beauty queen goodwill ambassadors experience traffic problems due to heavy snowfall.

ドカ雪で美の使節の足も混乱

開幕直前の三日間は大雪で、四日朝は六四センチという二十四年ぶりのドカ雪。交通機関はマヒ、全国から訪れる美の親善使節四十人のうち二十人が千歳空港に降りられず、前夜祭を欠席した。

国際雪像コンクールには二十チームが参加した。市民の広場には百五十の枠に四・六倍の六百九十七件もの申し込みがあり、クジまかせの悲喜劇。西二丁目の氷像コンクールは

この年からなくなったが、代わりに雪の迷路が設けられた。

雪氷像は大通二七基、真駒内九基、すすきの一〇〇基、計三二六基。雪輸送七、九八九台。

催事の数全体は三百五十件を超え、真駒内最終日の花火の人出一万人。観客百九十五万三千人。



ブラック・マントラも登場した「イサム・ノグチ」▲
"Isamu Noguchi"



雪れで楽しむ真駒内会場
Ily atmosphere of Makomanai site



すすきののネオンの海に氷像が鮮やか▲
Ice sculptures in neon signs of Susukino



▲サッカーブームは市民の広場にも
Soccer fever reaches Civic Plaza



▲これは大きい「恐竜ワンダーランド」
"Dinosaur Wonderland"



▲美しさ日本一の「国宝・姫路城」
"Himeji Castle" (beautiful national treasure)

46th

平成7年(1995年)

第46回

2月6~12日 大通西1~12丁目、真駒内、すすきの

Contributions for Hanshin-Awaji Earthquake relief are collected.

阪神淡路大震災で義援金

一月十七日、阪神淡路大震災が発生した。

実行委は日本赤十字社の協力を得て両会場で義援金を募ったほか、華美な演出や「祝」の文字を自粛するなどの措置をとった。厚生年金会館の前夜祭では全員が黙とうを行って犠牲者の霊を慰めた。花火を伴う「さよなら真駒内」は中止。

雪氷像は大通二一基、真駒内九基、すすきの一〇〇基、計三三〇基。雪輸送八、三三三

九台。国際雪像コンクールへの参加は二十チーム。

学生手づくりの祭りとして人気が高まった「YOSAKOIソーラン祭り」の踊り子隊が大雪像の舞台にも登場した。関西発のツアー客が減少したものの、前半の好天で観客は微減の百九十一万二千人。



長島さんを中心に「GIANTS(ジャイアンツ)」 ▲
"Tokyo Giants"



▲YOSAKOIソーラン祭りの踊り子隊が「DISNEY ON TOUR」のステージで乱舞
Yosakoi Soran dancers perform onstage in "Disney on Tour"



雪遊会の日本のまつりシリーズ「長崎龍踊り」 ▲
"Nagasaki Dragon Dance"

さっぽろ雪まつり
50th
Document



▲「ハンガリー国会議事堂」
"Legislative Assembly of Hungary"



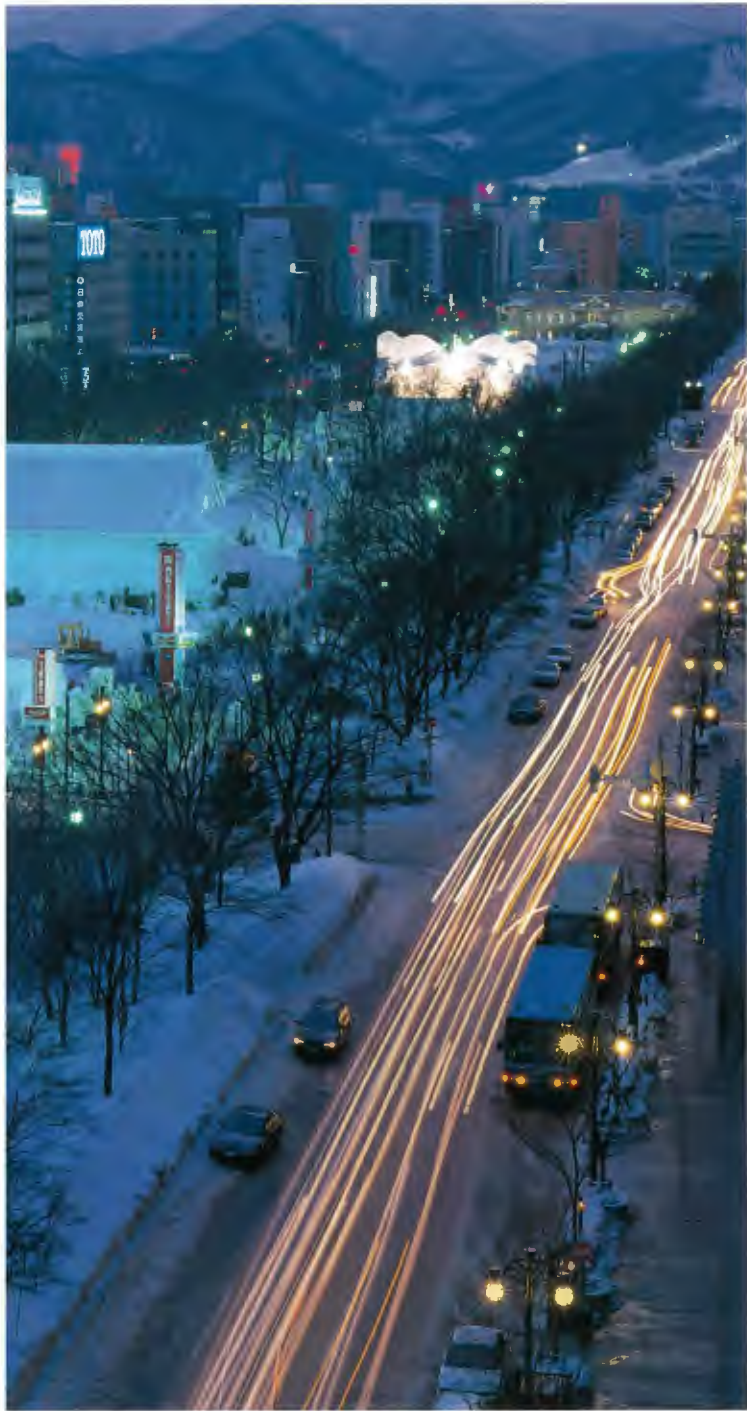
▲「リンダーホーフ城」
"Linderhof Castle"



▲きらめく氷の「道後温泉本館」
"Main Building of Dogo Hot Springs"



世相アラカルト 青島東京、横山大阪知事当選／地下鉄サリン事件／オウム真理教摘発／掘達也道知事当選



夜のとばりに包まれた大通会場▲
Night view of Odori site

47th 平成8年(1996年)
第47回

2月6~12日 大通西1~12丁目、真駒内、すすきの

Information of the festival is conveyed by the Internet.

インターネットで情報発信

国内では札幌に続いて二年後に冬季オリンピックを開く長野への支援が大きなテーマ。長野五輪のマスコット「スノーレッツ」の雪像も作られた。

札幌冬季五輪の女子フィギュアで転倒しながらも銅メダルに輝いたジャネット・リンさん(米)が来札、伊藤みどりさんと雪の舞台に立った。大会の花とうたわれたリン・スマイルは健在で、黒山の人垣から大きな拍手。

観客二百四万四千人。

雪氷像は大通二二三基、真駒内七基、すすきの一〇〇基、計三三〇基。雪輪送は七、六四二台。

初めてインターネットでさっぽろ雪まつり情報を発信、さらに、インターネットで募集した雪像テーマに基づいて西七丁目広場に雪像を制作した。



日本の美 延暦寺東塔と歌舞伎の世界」
East Tower of Enryaku-ji Temple and Kabuki World



本物の魚介類を氷像に封じ込めたすすきの会場▲
Real fish and shellfish sealed in ice



▲子供に人気のドラえもんたち
"Doraemon" (children's hero cartoon character)



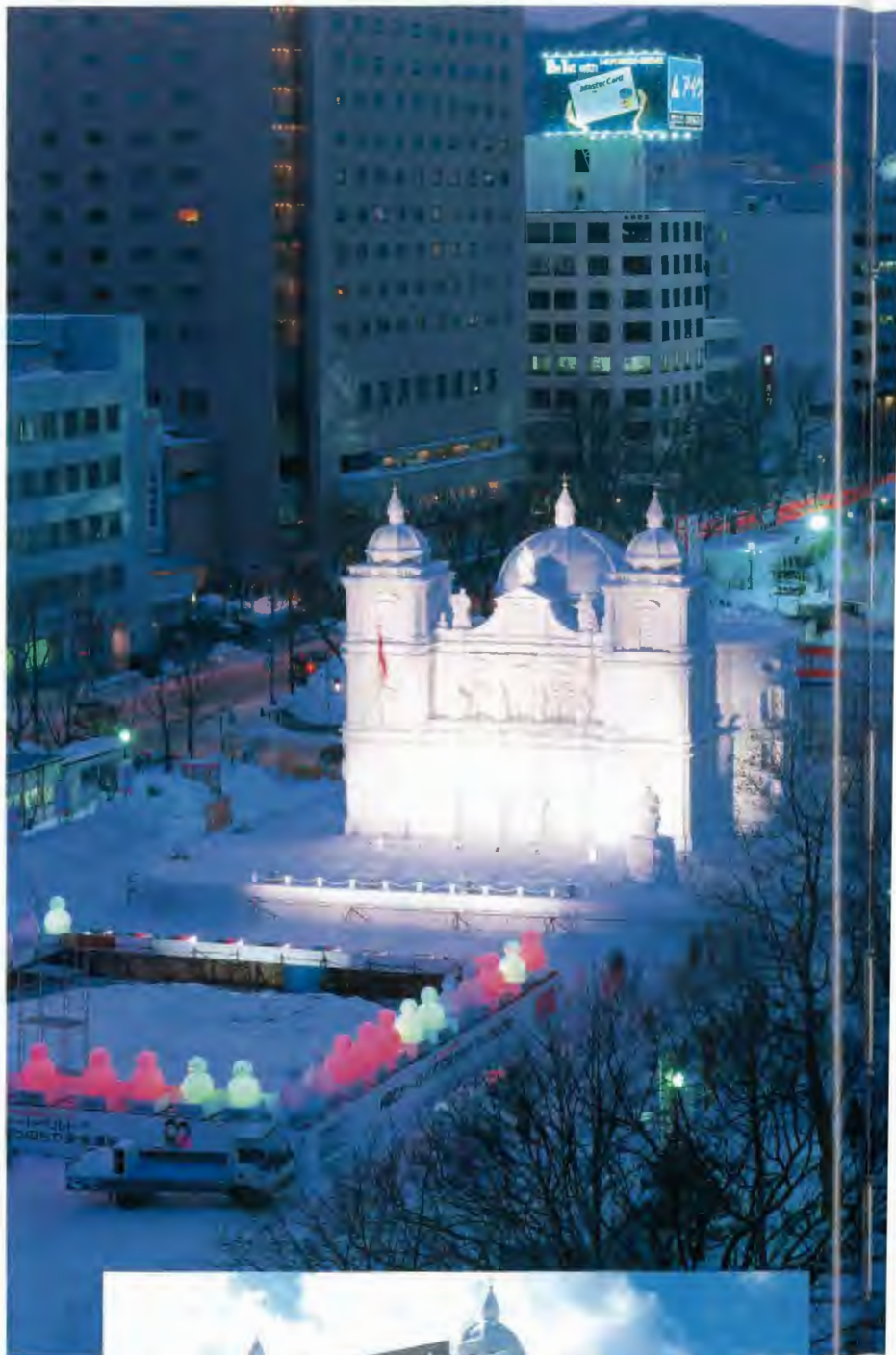
▲ジャネット・リンさん(中央)と伊藤みどりさん(左)
Ms. Janet Lynn (center) and Miss Midori Ito (left)



▲滑り台付き「ピーター・パン」
"Peter Pan" and slide



▲すすきの氷の女王が樽酒サービス
Ice Queen of Susukino serves sake (rice wine)



▲「ザルツブルグ大聖堂」
"Salzburg Cathedral"

48th

平成9年(1997年)

第48回

2月5~11日 大通西1~12丁目、真駒内、すすきの

The Virtual Snow Festival continues to expand.

バーチャル雪まつりが本格化

例年になく少雪のため雪運びに苦勞した年。

輸送トラックは純白の雪を求めて石狩湾新港や支笏湖方面にまで出動、延べ走行距離は前年の十一万キロの三・四倍に当たる三十七万キロに達した。もう少しで月までの距離である。雪輸送七、六六八台。

雪氷像は大通二二〇基、真駒内七基、すすきの一〇〇基、計三二七基。国際雪像コンクールには二十一チームが参加した。市民の広

場では四・八倍の抽選をクリアした百五十二チームが腕を競った。観客は二百十七万四千人。

今回も子供たちがインターネットでアイデアを出し合い、神奈川の子らが雪像を作った。スウェーデンチームは自分たちのホームページを開設。



心浮き立つ「UFOの地球旅行」▲
Exciting "Earth Travelogue of UFO"



▲さあ大変「オオカミと7匹の子ヤギ」
"The Wolf and the Seven Little Goats"



▲開会式でお礼の花束を贈られる自衛隊代表
Representative of Japan's Self-Defense Forces at opening ceremony



▲「国宝・松本城」
"Matsumoto Castle" (national treasure)



▲ミュンヘンの「ナショナル博物館」
"National Museum of Munich"



▲「男鹿なまはげ紫灯まつり」
"Oga Namahage (demon) Violet Light Festival"

世相アラカルト タンカー事故で重油漂着／消費税5パーセント／ダイアナ元妃事故死／拓銀経営破たん

49th

平成10年(1998年)

第49回

2月5~11日 大通西1~12丁目、真駒内、すすきの

The festival is colored by the Nagano Winter Olympics and soccer fever.

長野五輪とサッカー熱と

会期後半に道産子選手が大活躍した冬季オリンピックが開幕した。雪像も「ガンバレ長野オリンピックの選手たち」など、五輪色が濃かった。

サッカー関連の雪像も多かった。フランスワールドカップに初出場する日本代表には、「夢、キックオフ」、地元唯一のプロチームとしてJリーグに昇格したコンサドーレには、「がんばれコンサドーレ札幌」の雪像が応援

した。

雪氷像は大通二一九基、真駒内七基、すすきの一〇〇基、計三二六基。雪輸送は七、六七四台。

市民の広場には百五十二の枠に対し、五・一倍に当たる七百二十八件の申し込みがあった。観客は二百万七千人。



まさに芸術品「セント・ポール大聖堂」▲
Elegant "St. Paul's Cathedral"



がんばれコンサドーレ札幌のコーナー▲
Consadole Sapporo (Sapporo's soccer team) Corner



大雪像の滑り台で遊ぶちびっこたち▲
Children enjoy slide



▲ハウステンボスから訪れた人々と
観客と一緒に踊る
People from Huis Ten Bosch
dance with spectators



▲「ピカチュウ」の前で記念撮影
Picture taking in front of "Pikachu" character



▲どうだこの迫力-国際雪像コンクールの熱戦
International Snow Statue Contest scene



▼フリースタイルスキーの妙技に酔う観客
Spectators are impressed with free-style skiing

あとがき

第五十回の大きな節目の年を迎えた「さっぽろ雪まつり」の足跡を刻む五十年史をお届けすることが出来ました。雪まつりというユニークなまつりを育てた市民の知恵、半世紀に及ぶ道程を記録することが、二十一世紀に向けて、さっぽろ雪まつりの道しるべになると考え、刊行いたしました。

昭和二十五年二月、終戦間もない灰色の世相の中で、雪捨て場だった大通西七丁目広場で、初の雪まつりが開かれました。北国の厳しい冬を前向きにとらえ、冬の生活を楽しいものにしようという人々の意欲が、雪まつりの原点であります。

さっぽろ雪まつりの歴史は、そのまま札幌市の戦後史を形成しています。暖冬異変によるハプニング、冬季オリンピック札幌大会、オイルショックなど、さまざまな体験を積みながら、いまや世界中の注目を集める祭典に成長しました。

本誌の刊行は、明日のまつりに向けてスタートする新たな第一歩であります。これからのさっぽろ雪まつりが、しっかりと原点を見つめながら、人々に生きる喜びと夢を贈るすばらしい祭典に発展することを祈念いたします。

第五十回さっぽろ雪まつり実行委員会

さっぽろ

Afterword

We are proud to present the story of the Sapporo Snow Festival on the occasion of its 50th birthday. We believe that a published record of its half-century history and of the thoughtful citizens who fostered this unique event will be a signpost for the festival's growth in the twenty-first century.

In February 1950, in the midst of the gloomy post-War period, the first Snow Festival was held at Odori Nishi 7 Chome Plaza, a snow fill area. It began with the enthusiastic efforts of people to make the severe north country winter a joyous, entertainment-filled season.

Sapporo's post-War history parallels Sapporo Snow Festival's history. After undergoing many experiences, including an unusually warm winter, the Sapporo Winter Olympics and the oil crisis, the festival has emerged as an event that has captured the world's attention.

The publication of this book is milestone for future Snow Festivals. We hope that the Sapporo Snow Festival will become a magnificent event that, ever mindful of its origins, offers joys and dreams to all people.

The 50th Sapporo Snow Festival Executive Committee

Docu

ご協力いただいた方々

第50回さっぽろ雪まつり記念写真集の制作にあたりまして、次の方々からご協力をいただきました。まことにありがとうございました。

市民提供写真／小原政榮
清水滋也
本間映子
土屋良雄
高橋幸一
江口賢哉
入倉正造
工藤源太郎
関川久男
高山基雄
渡辺 信
鎌田千鶴子
(敬称略 順不同)

その他の写真協力／千歳たかひさ
株式会社スタジオユー
株式会社キャスト
札幌テレビ放送株式会社
有限会社時空工房
山木康裕
田中正秋

編集・執筆／金子俊男
及川友彦
小山内峰春

デザイン／深谷成宏
直正修一
有限会社須藤広告事務所

翻訳／IAY

第50回さっぽろ雪まつり記念写真集

平成11年2月発行

発行責任者／薩 一夫

発行所／第50回さっぽろ雪まつり実行委員会
札幌市中央区北1条西2丁目札幌市役所内
電話(011)211-3341

印刷所／株式会社凸版印刷北海道事業部
